I-5 Friuli A° 72

Prof. UGO PELLIS

IL SONZIACO

II.

BIBLIOTECA COMUNALE
UDINE
Misc.
SFF
15.
9

:: TRIESTE ::
STAB. TIP. L. HERRMANSTORFER
:: 1911 ::

SOCIETÀ FILOLOGICA FRIULANA
"G. I. ASCOLI"
UDINE
BIBLIOTECA

N. 404989

15.9

Ai me pûrs muarç :
a me sûr Biçhuta
e a me pari.

IL SONZIACO

II.

Prof. UGO PELLIS

Dono dell'a.
aprile 1920

SOCIETÀ FILOLOGICA FRIULANA
G. I. ASCOLI
UDINE

:: TRIESTE ::
STAB. TIP. L. HERRMANSTORFER
:: 1911 ::

Estratto dall' „Annuario“ dell' I. R. Ginnasio superiore di Capodistria.
Anno scol. 1910-11.

FONOLOGIA

Vocali atone semplici. [1]

I. In uscita.

1. **-a** *è riflessa da* **-a** (cfr. pag. 13):

ala *ala* — r^{u}ẹda *rota* * — alta *alta* — śana *sana* — nu^{i}a *null-ia* — trenta *triginta*, ecc.

2. **-ī** *a) dopo vocale e in* **-lī** *diventa* **semivocalico:**

dọ^{i} *dui (duo)* — m^{i}ẹ^{i} *mei* — ku^{i} *cui; culi* — m^{i}arku^{i} *Mérculi (Mercuri dies)* — nu^{i} *nubil-i* — fi^{i} *fil-i;*

b) dopo **n, t, d** *si scorgono solo gli effetti da esso prodotti* (palatalizzazione) — a^{i}ṅ *anni* — (ma: śkriṅ *scriniu*) — tantχ *tanti* — grantχ *grand-i* [2]) — bọ^{i}ṅś *boni* + s.

3. **Le altre vocali** *sono rappresentate da:*

a) i (sorto da *e*, suono indistinto, in cui tutte s' affratellarono) **dopo cons. + liquida:** lari *latro* — pari *patre* — zenoli *genuculu* — dopli *duplu* — orli *orulu* — serkli *circulu*;

b) negli altri casi **scompaiono senza traccia:** [3])

maṅ *manu* — ọṅ *homo* — mọradọr *muratore* — mal *male, malu* — traf *trabe* — sir *q(u)aeri*[*t* — bẹf *bibi*[*t* — dyọlt *gaude*[*t*.

---

[1]) Polisillabi non accentuati sono *parossitoni*. — *L' asterisco* dopo un etimo invita a confrontare le varianti riprodotte nel capitolo: Sfumature, 26 segg. — I richiami a pag. 1—63 si riferiscono alla *prima* parte di questo lavoro, pubblicata nell' annuario del 1910.

[2]) Per analogia bontχ (vedi pag. 26): *(boni)*.

[3]) Eccettuati i casi analogici, come tχavẹl(i) *(capillu)* — badil(i) *(batile)* — faźul(i) *(phaseolu)* e simili, che preferiscono uscire in *-i* per piacere a: sarnẹli *cernic'lu* — śpi^{i}ẹli *spec'lu* — fenoli *fenuc'lu* — pedoli *peduc'lu* ecc. ecc., l' *i* finale è indice d' importazione veneta (ital.):

na^{u}li (ven. *naulo*) — śeri (ven. *serio*) — koni *(conio)* — kontrari (*contrario*) — ecc. ecc.

Sono del pari accatti ven. o ital. le voci uscenti in *-o:* dyorno (ital. *giorno*) — otχo (ven. *ocio* = ital. *occhio*) — mośtro (ven.-it. *mostro*) ecc. ecc.

Della desinenza *i* della prima pers. sing. del verbo si parlerà nella morfologia.

II. Protoniche.

a$^{\perp}$ resta (di regola):

asál *aciale* — madúr *maturu* — tχal^{i}ár *caligariu* — tχantá *cantare* — tχavẹ́s *capitiu* — dyalina *gallina*.

Talvolta a$^{\perp}$ si fa ẹ, se la tonica è chiusa; se no, e: teḷọ́ṅ *talone* — pera^{u}la *parabola* — greọloṅ *crabrone*;

ī$^{\perp}$ resta (di reg.):

tirá *tirare* — tinás *tinaciu* — rafilá *re-ad-filare* — śfadiá *fatigare* — filá *filare* — pivá *pipare* — śivilá *sibilare* — rideviṅ *ridebant* — rivál *rip-ale* — diżeviś *dicebas*;

ū$^{\perp}$ resta (di regola):

durá *durare* — śpudá *sputare* — śudá *sudare* — uźaviṅ *usabant* — mudá^{i}t *mutate*;

e$^{\perp}$ (lat. ĕ, ē, ĭ) *suona regolarmente* i *quando la vocale tonica è* i *oppure* u, *negli altri casi* ẹ, *se la tonica è una vocale chiusa, se no* e (vedi però le Sfumature a pag. 26 sgg.) [4]:

a) ziṅziva *gingiva* — vidrís *vet(e)r-iciu* — mitíṅ *mitt(imus)* — mirinda *merenda* — vinyí *venire* — bivíṅ *bib(imus)* — śintí *sentire* — krišút *cresc(e)-utu* — glimús *glemuciu (glemus:* Meyer-Lübke, Grundriß I^{2}, 468) — di-fúr *de foris* — mitút *mitt-utu* * — riśpundút *respond-utu* * — milús *meluciu* (mela) — vidút *vid-utu* *;

b) zẹnọglọ́n *genucul-one* — pẹdọglọ́s *peducul-osu* — bẹvẹ́t *bibite* — ẹrẹ́t *herede* — veléṅ *venenu* — śpẹlẹ́t *ex-pil-ete (-ate)* — pẹlọ́s *pilosu* — teṅyọ́s *tineosu* — kọmedọ́ṅ *cubit-one* — sẹzarọ́ṅ *cicerone;*

c) śpelá *expilare* — śešanta *sexaginta* — śošedá *ex-oscitare* — vedráṅ *veteranu* (vedi M. G. Bartoli, Das Dalmatische II, 324) — medola *medulla* [5]) — śemená *semin-are* — pedogloźa *peduculosa* — nemál *animale* — peloźa *pilosa* — śpelát *ex-pil-atu* — zenoli *genuculu* — sená *cenare* — tenyoźa *tineosa* — pleá *plicare* — medeá *medicare* — diźmenteá *dis-ment-icare* [6]) — lenyáṅ *lignamen* — petená *pectinare*;

o$^{\perp}$ (lat ŏ, ō, ŭ) *suona di regola* u, *se l' accento posa su* i, ^{i}ẹ *oppure* u; *suona* ọ, *se la tonica è chiusa; se no,* o (vedi però le Sfumature [7]):

---

[4]) Nell' alto sonziaco questa tendenza assimilativa è meno forte che nel basso.

[5]) La forma migoliś (plur.) è storpiamento dell'ital. *midolla; -e.*

[6]) f^{i}at *ficatum* (*iecur*) e ś^{i}ala *secale* presentano nell' *i-* le tracce di *k*(*c*)... *g*... *y*..., mentre nei verbi in *-eá* questo suono venne assorbito dalle desinenze p. e. pedeá *pedicare:* pedé^{i}, pedé^{i}ś, pedé^{i}ṅ.

[7]) Anche per *o*$^{\perp}$ vale quanto fu detto per *e*$^{\perp}$! Nella zona Gradisca-Gorizia-Capriva *o*$^{\perp}$ è riflesso da ^{u}*a*$^{\perp}$ in: ^{u}alif *olivu* * — ^{u}aré *vol-ere* —

a) furtúna *fortuna* — muvút *mov-utu* * — muvíṅ *mov(emus)* — kurút *curr-utu* * — kuríṅ *curr(imus)* — zuvinút deriv. di *juvene* — kuduta deriv. di *coda* — ruⁱús deriv. (in *-uciu*) di: roⁱa *arrugia* — pulisút deriv. di polés *pull-iciu* — škudyela *scut-ella* — bulí *bullire* — kulí *eccu-illic* [8]) — murí *mor-ire* — dulí *dol-ire* — durmí *dormire* * — krudút *cred-utu* * — kuźuvrín *consobrinu* — ulíṅ, uríṅ *vol(emus)* * — śuríś *sorice* [9]) — budyél *botellu* — muritína deriv. di *mus, muris* (v. Forum Julii II, 54) — kunyuśiṅsa *cognoscentia* *;

b) koⁱóṅ *cole-one* — kolór *colore* — žbordóṅ *burdone* — lombrasóṅ *lumbric-eone* — greolóṅ *crabrone* (pass. per ...kravron... kravlon... grauloṅ...) ;

c) koⁱoná *cole-onare* — nomená *nominare* — korea *corrigia* — fontana *font-ana* — rožeá *rosicare* — rodolá *rotulare* — rožada *ros-iata*.

III. Postoniche. [10])

¦ a-, di regola s' assottiglia in i:

ⁿarfiṅ *orphanu* — šábida *sabbatu* — mⁿini *monachu* — lámpida *lampada* — tχantaviś *cantabas* — pⁿartiś *portas* — usaviṅ *acut-iabant*.

Ma špark *asparagu*.

¦ e- (lat. ĕ, ē, ĭ), *nei casi in cui s' è conservata, s' attenua in* i:

vendi *vendere* — fradi *frater* — pⁱardi *perdere* — pⁱetiṅ *pectine* — [š]fulmiṅ *fulmine* — paⁱa *palea* — ⁿeⁱt *vocitu* * — fraⁱt *fracidu* — luⁱanⁱa *lucanica* — domenⁱa *dominica* [*dies*] — manⁱa *manica* — fémina *femina* [11]) — ánima *anima* [11]) ;

žv(v)ⁿalá *volare* * — ⁿarela *oric'la* (*auricula*) *. Notai (pag. 17) che appunto in questa zona le vocali sono un po' più aperte che nel resto del sonziaco. Si ponga mente inoltre che questo passaggio avviene solo davanti a *l* o *r*. L' origine prima è da cercarsi nella pronuncia bilabiale (w) di v in *vol-ere, volare* (cfr. pag. 61) e di *u* ¦ in ulíf e di *o* ¦ preceduto dall' articolo in: la orela (Prostesi! v. pag. 87).

[8]) Si trae dietro kulá *eccu illac*.

[9]) Dalla qual forma, considerata per plurale, si trasse un sing. suría (v. pag. 29), come da ladriś *radice* si formò ladria (pag. 29).

[10]) Qui non tengo conto, naturalmente, di *aliquid, calidu, frigidu,* ¦*cula,* ¦*culu, viride* e simili. Vedi Meyer-Lübke, Einführung [2] § 113-117. La tendenza alla soppressione del suono vocalico in proparossitoni è una delle spiccate caratteristiche dei linguaggi ladini, e quindi anche del sonziaco, sebbene questo sia terreno fortemente inquinato da correnti venete. — Per i e u (semivocalico) nei nessi con consonante e seguito da vocale (*mi* ⌣, *ri* ⌣, *gu* ⌣, *qu* ⌣ ecc.), nessi in cui spesso *scade*, vedi gli esempi per ogni singola consonante.

[11]) Queste e simili voci (šémula *simila* o ven. *semola* ecc. vedi il bellissimo studio di Jakob Jud: frz. *son*, kleie' in Archiv. f. d. St. d. neueren Sprachen u. Lit. CXXVI 109-145) tradiscono infiltrazione di spirito linguistico veneto.

⊥ o- (lat. ŏ, ō, ŭ) *s' oscura di regola in* u:

arbul *arbore* (vedi Matteo Giulio Bartoli, Das Dalmatische II, 190). — o̯ŋgula *ungula* [11]) — padrᵉu *paterculu* (Forum Julii I, 11) — pⁱárgula *pergula* [11]) — śtχáⁱpula *caveola* [11]) — marmul *marmore.*

IV. Influssi consonantici.

1. tχ *assottiglia l'* a *in* i, *specialmente se la tonica è* i:

tχivila (accanto a tχa-) *c(l)avicula* (Forum Julii I, 119) — tχiśtina (acc. a tχa-) *casten-ea* (v. pag. 51) — tχiminíṅ (acc. a tχa-) *cammin(amus)* [12]) — śtχelár *scal-ariu.*

2. r *allarga* i *ed* e *in* a *in posizione postonica* e *protonica* (per ĕ ed ŏ toniche v. pag. 56-62):

vinarś *Veneris* [*dies*] — pevar *pipere* — farśora *frixoria* * — martχát *mercatu* — varśo̯r *vers-oriu* — śarví *servire* — sarneli *cerniculu* — se̯zaro̯ṅ *cicerone* — śfraṅzél *fring(u)illu* — varáⁱ *haber-(h)a(be)o* — maźarí *macer-ire* — tramá (acc. a tre-) *tremare* — ⁱarśera *heri-sera* — kavartora *copert-oria* — imbramít *in-brum-itu* — ⁱara (Gorizia) *erat* (da: ⁱera in proclisi, p. e. ⁱara gránt).

3. m, n, v *oscurano* e *precedente in* u *oppure* o (secondo che la tonica è od ha un *i* o meno);

śoméa *simil-iat* — domáṅ *demane* — zumⁱela *gemella (manu)* * — grumál *gremiale* — ruvⁱárś (acc. a ri-) *reversu* — uṅvⁱár *in-hibernu* — uṅfⁱár *infernu.*

4. ś- *apre* e *ed* ŭ *ad* a:

śabulít *sub-bullitu* — śapontá *sub-punctare* — śaŋglús *singluttiu* * — śameńsa *sementia* — śamea *simil-iat.*

5. l, *pronunc. a mo' di* ł (per ingerenze eterogenee?) *avrà dato origine al passaggio di* a *ad* o:

oltár, or- *altare* * (voce del culto!) — onár *aln-ariu* (l' *l* cadde per dissimilazione con l' articolo determ.).

Vocali atone composte.

1. au ⊥ *primario è riflesso da* o:

orár *laurariu* — orela *auricula* *.

2. au *secondario, in derivazioni friulane, resta* aᵘ, *se la tonica è* i *od* u, *se no si fa* ao (vedi la tendenza constatata per *o* atona a pag. 67):

---

[12]) Per la desinenza *-in* della prima persona plur. vedi quanto dissi in Forum Julii I, 193.

pera^{u}la *parabola:* pera^{u}luta, ma: *peraolata* — ta^{u}la *tabula:* ta^{u}luta, ta^{u}líṅ, ma: taolona, taolata — kla^{u}t (chiodo): i$_{\eta}$kla^{u}díṅ, ma i$_{\eta}$klaodát.

3. *Le vocali composte d' origine friulana per lo più restano anche in forme arizotoniche:*

p^{i}ẹra *petra:* p^{i}ẹrona — f^{i}ar *ferru:* f^{i}arút — (v)^{u}ẹli[ṅ] *oleu:* iṅ(v)^{u}ẹleá — m^{u}ardi *mordere:* m^{u}ardút — d^{u}armí (*acc. a* durmí) dormire * — ś^{i}ará *serrare* = p$^{[u]}$artá *portare* — miźdí *mediu-die.*

Consonanti.

1

I. **Scade** — *in qualsiasi posizione — se intaccato da* i *semivocalico oppure lungo.*

II. **Resta** *negli altri casi.*

I. *a)* Posizione iniziale:

^{i}ẹva *levat* — ^{i}ẹ^{u}r *lepore* — ^{i}ẹt *lectu* [13]) — ^{i}ẹ *il / laei;*

b) posizione mediana:

m^{i}ọr *meliore* — śamea *simil-iat* — famea *familia* — mia *milia* — fia *filia* — maraveaśi *mirabil-iare-se* — ta^{i}a *taleat* — pa^{i}a *palea* — sea(ra) *cilia(ria)* — f^{u}ẹa *folia* * — pavea *papilia* (invece di *papilio*);

c) posizione finale (frl.):

fi *filiu* — lu^{i} *Juliu* — a^{i} *aliu* — mẹ^{i} *miliu* — śf^{u}ẹ^{i} *foliu*;

nemá^{i} *animal-ī* — faźú^{i} *phaseoli* — tχavé^{i} *capilli* — tχap^{i}é^{i} *cappelli* — arbu^{i} *arbuli* (per *arbores*) — ku^{i} *culi* — fi^{i} *fil-i* — d^{i}a^{u}i *diaboli* — vọ^{i} *oc(u)li* — zenó^{i} *genuc(u)l-i* — pedó^{i} *peduc(u)li* — v^{i}ẹ^{i} *vet(u)li.*

II. liṅ *linu* — leṅ *lignu* — lana *lana* — lova *lupa* — leváṅ *levamen* — luṅ *lumen* — tχalda *cal(i)da* — ś^{i}ala *secala* (per *secale*) tela *tela* — mulíṅ *molinu* — tχavala *caballa* — kọlọr *colore* — mula *mula* — fil *filu* — m^{u}ẹla *mola* — kolá („cadere") *colare* — bol *bullit* vila *villa* — alt *altu* — dols *dulce* — polpa *pulpa* — b^{i}ẹl *bellu* — val *valle* — śp^{i}ẹli *spec(u)lu* — sil *caelu* — ul *vol-et* — mil *mille.*

Casi singoli.

atri, accanto ad **altri** *alteru* presenta una riduzione del nesso — *ltr* —, troppo pesante;

^{u}ẹli *oleu,* come altrove, battè una via propria.

[13]) vedi Matteo Giulio Bartoli, Das Dalmatische II, 200.

r

I. **Scade** *in uscita degli infiniti e dei nominativi parossitonici* (lat.).

II. **Resta** *in tutti gli altri casi.*

I. *a)* ará *arare* — paré *parére* — śavé *sapére* — bevi *bibere* — ardi *árdere* — durmí *dormire* * — śintí *sentire* ;

b) fradi *frater* — folk *fulgur* — śur *soror.*

II. riva *ripa* — rompi *rumpere* — rar *raru* — reñzi *ring-ere* — martχél *martellu* — orś *ursu* — p[i]ardeva *perdebat* — kori *currere* — b[u]era *borea* — manar[i]a *manuaria* * — vera *viria*[e — varśór *vers-oriu* — farśor[i]a *frixoria* * — koreáñ *coriamen* — -ór *-ore:* tχaradór *carr-atore* — mur *muru* — fur *foris* — tor *turr-e* — tχar *carru, carne* — armár *armariu.*

n

I. Posizione iniziale:

a) si **palatalizza** *davanti ad* i *semivocalico ;*

b) negli altri casi **resta** (*dentale*) ;

a) nyarf *nervu* — nyesa *neptia* ;

b) nadá *natare* — nora *nura* (per *nurus*) — nit *nidu* — nut *nudu* — neta *nitida* — nef *nive.*

II. Posizione mediana:

a) si **palatalizza** *davanti a* i *semivocalico oppure lungo e nel nesso* gn;

b) è dentale (n) *davanti a vocale e ai suoni dentali* t(χ), d(y) — *gutturale* (*ŋ*) *davanti a* k e g (frl.) — *semigutturale* (ṅ) *negli altri casi:*

a) tenya *tinea* — gramenya *graminea* — unyul *un-eolu* — vinyít *venite* — tinyí *ten-ire* (per: *tenere*). — konyośi *cognoscere* — kunyát *cognatu* — impenyá *in-pign-are*;

b) luna *luna* — śuníno? *son(amus)* + *nos?* [14]) — ont *unctu* — tentχa *tinca* — źvandyá *vangare* — manda *mandat* — tindeźo? *tend-etis* + *vos?* — torónt *rotundu* — pena *pinna* — manar[i]a *manuaria* — vent *vendit* = foŋk *fungu* — leŋga *lingua* — seŋgla *cing(u)la* = śtreñzi *stringere* — oñzi *ungere* — śpoñzi *pungere* — źgloñfá *conflare* — leṅs *lingit.*

III. Posizione finale (frl.):

a) **scade** *dopo* r ;

b) in tutti gli altri casi diventa ṅ [15]):

---

[14]) Per la desinenza **-iṅ** della I p. pl. vedi pag. 18 n. 12.

[15]) -ny *da* -n[i]‿ *oppure* -gn‿, *prima di ridursi a* ṅ, *per prolepsi* (*fisiologica*), *procrea un* i semivocalico *davanti a* u, o, a.

a) tχar *carne* — kᵘar *cornu* — iṅvⁱár *in-hibernu* — for *furnu* — iṅfⁱár *infernu* — intór *in-tornu* ;

b) maṅ *manu* — paṅ *pane* — veṇ *venit* — teṇ *tenet* — viṅ *vinu* — uṅ *unu* — pⁱeṭiṅ *pectine* — ridiṅ *rident* — tⁱarmiṅ *terminu* * [16]) ; peṇ *pignu* — raⁱṅ *araneu* — iṅzéṅ *ingeniu* (o ital. ?) — baⁱṅ *ba(l)neu* — zuⁱṅ *Juniu* — śkuⁱṅ *convenit* — śkriṅ *scriniu* — aⁱṅ[ś] *anni* [+ s] — boⁱṅś *boni* + *s* *.

Casi singoli.

granél (invece di granyél *gran-ellu:* Pirona, Voc. frl. 192) è ven. (ital.) ;

fóśinya *fuscina* e **lúźinya** *luc-ina* ? (da *lucere*) presentano due casi di palatalizzazione in proparossitoni. Ma propendo a considerare lúźinya per un sostantivo deverbale (Pirona 240: *lusignà*) ; per fóśinya si potrebbe pensare all' influsso del diminutivo in *-ĕllu*. In una voce di assunzione recente: **mákinya** (ital. *macchina*) si riscontra la stessa cosa ; e si potrebbe quindi pensare a una tal qual tendenza alla palatalizzazione di *n* in proparossitoni (frl.) ;

no *non* (=ital. *no* e *non*), oltre che per influsso della proclisi, perdette la *-n* in causa di combinazioni come : no[n]-nd-ai (non ne ho).

m

I. Posizione iniziale: **resta:**

mal *male* — meda *meta* — malita *mall-itta* (da *mallo, -onis*) — mⁱẹⁱ *mei* — mⁱarkuⁱ *Mercuri* — mⁱarda *merda*.

II. Posizione mediana :

a) m > n (ṅ) :

linda *limit-a* (da *limes, -itis*) — śtoṅfá *extumefare* (Forum Julii II 55) ;

b) mn > **n** :

dana *damnat* [5]) — kolona *columna ;*

c) mⁱ ⊥ > **ny** :

munyeśtri *domesticu* (Mussafia, Beitrag) — kunyeła *vomeria* * ;

d) negli altri casi **resta:**

tχameźa *camisia* — famẹⁱ *familiu* — fumá *fumare* — vendema *vindemia* — flama *flamma* — śimpri *sempre* — rompi *rumpere* — śamená *seminare*.

III. Posizione finale :

a) **resta,** *se sostenuta da altre forme, e nel nesso -lm :*

ọm (*accanto a* ọmp; ọṅ!) — am (*accanto a* amp) *hamu* — ram

[16]) Per questa voce come per **leṅzit** *inguine* vedi pag. 88.

(*più usato:* rama) *ramu* — ram (*di rado:* ramp) *aeramen* — rem *remu* [17]) (*verbo:* remá) — zem *gemit* (*infinito:* zemi, ecc.) — olm *ulmu* — kolm *culmen;*

b) scade *nel nesso* -rm:

fer *firmu* — v^{i}ar *vermen* — d^{u}ar *dormit;*

c) negli altri casi: **ṅ:**

faṅ *fame* — durmíṅ *dormimus* — kuṅ *cum* — gruṅ *grumu* — śtraṅ *stramen* — ledáṅ *laetamen* — noṇ *nomen* — daṅ *damnu* — śuṅ *somniu* — griṅ *gremiu.*

Casi singoli.

nyęśpul non risale a *mespilu;* **anya** è veneto (vedi Nuove pagine 19); **kopari** perdette la *m*, perchè s'è attagliato a *komari.*

p

I. Posizione iniziale: **resta:**

p^{i}ęl *pelle* — paśtaná *pastinare* — plasa *plátea* — pla^{i}a *plaga* — planta *planta* — plu^{i} *plus* — pluma *pluma* — plęt *plictu* (vedi Nuove pagine 20) — prová *probare* — prat *pratu* — puls *pul(i)ce* — piṅ *pinu* — pęl *pilu.*

II. Posizione mediana:

a) scade *in quelle voci, in cui viene assorbito da* u *(precedente o susseguente) e nei nessi* pt *e* ps *(per assimilazione);*

b) digrada a v *fra vocali, nel nesso* pr;

c) resta *negli altri nessi consonantici:*

a) śkọl *scop-ulu* (da *scopa*, passando per: skobulu... skovulu... skoul) — pọl *pōpulu* — ^{i}ę^{u}r *lepore* (passando per... l^{i}ęvur(e)...) — raús *rap-uciu* (da *rapa*) — śkrit *scriptu* — śtęś *ist-ipsu* — rota *rupta* — tχasá *captiare;*

b) tχavedál *capitale* — seva *cepa* — śavọṅ *sapone* — kreva (schianta) *crepat* — śavę *sapere* — lova *lupa* — avríl *Aprile* — tχavra *capra* — zenevra *juniperu* — pevar *pipere.*

c) kopa (nuca) *cuppa* — śtopa *stuppa* — tχap^{i}ęl *cappellu* — dopli *duplu* — emplá *impl-are* — kolpa *culpa* — tχarpínt *carpentu* — rompi *rumpere.*

III. Posizione finale:

a) dopo vocale digrada a f (per... b... v), *che, di solito, scade quando vi s'attacca l'* ś *del plurale (masch.);*

b) resta *in nessi consonantici;*

---

[17]) Probabilmente accattato dal veneto.

a) lọf *lupu*, plur.: lọfś — tχaf *caput*, plur.: tχaś, *di rado* tχafś — aś (sing. e plur.!) *apes*;

b) cop *cuppu* — k^{u}arp *corpu* (plur. k^{u}arpś) — bolp *vulpe* — timp *tempu* (plur.: timpś).

Casi singoli.

brúnyul *prún-eolu* deve lo scambio dell' iniziale a incrocio con altra voce (german.) — **diżora** *desupra:* proclisi!

b

I. Posizione iniziale: **resta:**

b^{i}ẹla *bella* — boṇ *bonu* — żbuźiná *bucin-are* (vedi Nuove pagine 20) — bras *brac(ch)iu.*

II. Posizione mediana:

a) **scade** *assorbito da* u *(seguente o precedente) o per assimilazione.*

b) digrada a **v** *fra vocali e nel nesso* br (il quale in certe voci perde — nella parte più bassa della pianura — il suono labiale);

c) negli altri casi **resta:**

a) nul *nubilu* — d^{i}a^{u} *diabolu* [18]) — roḷ *robur* — śaút *sabucu* — pera^{u}la *parabola* — ta^{u}la *tabula* — śur *suber* — ruáṅ *rub-anu* (Forum Julii I 119) — śutíl *subtile* — śoterá *sub-terrare;*

b) vẹ *habere* — śivilá *sibilare* — śavalóṅ *sabul-one* (da *sabulum*) fava *faba* — kova *cubat* — deviṅ *debent* — śkrivi *scribere* — kuźuvríṅ *consobrinu* — fevrár *Febrariu* — źlavrá *ex-labrare* (da *labru*) — lavri *labru* — luvri *ubere* — fa(v)ri *fabru** — fa(v)r^{i}a *fabrica* — f^{i}ẹ(v)ra *febre** — sarv^{i}él *cerebellu* — vra^{i}a *ebriaca;*

c) barba *barba* — alba *alba* — $^{(i)}$arba *herba** — źlambrá *lamberare* (Ascoli, Kuhns Zs. XVI, 125) — ombrena *umbr-ena* — ọmbul *lumbulu.*

III. Posizione finale:

a) dopo consonante > **p;**

b) negli altri casi > **f,** *che, intaccato dall'* s *del plurale (masch.), di regola vien fognato:*

a) ^{u}arp — *orbu;*

b) traf *trabe*, plur. traś — deḍ *debet* — śeḍ *sebu* — śkrif *scribit* — beḍ *bibit.*

---

[18]) Voce della chiesa cristiana.

Casi singoli.

komẹdón può esser sorto direttamente da *cubit-one*, con scambio fra i suoi affini *b* ed *m* (per influsso dell' *i* d' uscita) oppure da una forma *cumb(i)t-one*, nata per epentensi, fisiologicamente verisimile, o per incrocio;

tχanaⁱpa non riflette *cannabis*, esige in quella vece una base *ca(n)náb-ia* o, forse meglio, *canápia*. Della bassa latinità ci son tramandate le forme *canapa* e *conupem*. Se *canab-ia* avesse diritto di esistere, presenterebbe un caso di: *bi* intervocalico passato a *ⁱp*; ma le forme della bassa latinità non parlano a favore di quest' ipotesi;

tórgul *turbulu* non dovrà a *turgidu* (torrenti, fiumi!) il suono gutturale *(g)*, che invece dev' esser sorto, per dissimilazione, da *vu... wu*. Pel passaggio insolito *-rb-* > *-rv-* si potrebbe pensare a ingerenza di *torvu*.

V

I. Posizione iniziale:

a) può diventar **w** *o esser assorbito davanti a* u *(non sillabico)*;

b) diventa **dy** *nella combinazione* vĕsp;

c) **resta** *negli altri casi:*

a) (v)^{u}ẹ^{i}t *vocitu* * — (v)^{u}ẹ^{i} *vol-eo* — anche: ulíń *vol-(emus)* *;

b) dyẹśpa *vespa* — dyẹśpu^{i} *vesp-uli* (per *vesperi*) [19];

c) vistí *vestire* — vẹń *venit* — v^{i}ar *vermen* — vọś *voce* — v^{i}eri *vetere*.

II. Posizione mediana:

a) **scade** *assorbito da* u;

b) v^{i} *primitivo dà* **^{i}b**;

c) negli altri casi **resta:**

a) úa *uva* — bu^{i}asa *bov-acea (merda)* — daúr *de-ab-vòrsu*;

b) ^{i}ọ^{i}ba *Jovia* (dies) — źgọ^{i}ba (sorta di scarpello ricurvo) *guvia* (*gubia*) — fọ^{i}ba *fovea*;

c) ziñziva *gingiva* — śaliva *saliva* — dyava *cavat* — ^{i}ẹvá *levare* — lava *lavat* — zova *juvat*.

III. Posizione finale:

a) cons. v^{i} *diventa* **^{i}p**;

b) negli altri casi **f**, che dopo vocale, nel plurale (masch.), di regola, scade:

a) la^{i}p *il]lu alveu* (vedi pag. 89);

---

[19]) Voce della liturgia ecclesiastica!

b) nęf *nive* — uf *ovu*, plur. uś — vif *vivu*, pl. m. viś, *di rado* vifś — s^{i}arf *cervu*, pl. s^{i}arfś — klaf *clave*, plur. klaś — nuf *novem* — śalf *salvu*, pl. m. śalfś — nyarf *nervu*, plur. nyar[f]ś — śklaf *sclavu* (slavo) plur. śklaś.

Casi singoli.

(v)^{u}aina (il frutto delle piante leguminose) non può risalire direttamente a *vagina;* forse sarà da premettersi (Meyer-Lübke, Rom. Gr. I, 340) una forma *guaina* già pel latino volgare (sorta per influsso celtico? cfr. Diez, Etym. Wb. 176).

bolp *vulpe* deve l' iniziale all' influsso dell' esito (assimilazione).

gumitá, come si vede a prima vista, non può essere il succedaneo diretto di un *vom-itare.* È voce importata da cerusici e levatrici; l' espressione originaria frl. è rindi *re[n]dere.*

kum^{i}ęra *, se l' etimo *(vomer-ia)* da me proposto calza, bisognerà pur ammettere che il suono iniziale non sarà sorto per chi sa qual processo fisiologico, bensì per incrocio con *cuna* o qualche altra voce. Farà d' uopo però premettere uno stadio originario *w-* e fors' anco *gum-*. Può darsi che, perduto ormai di vista il nesso con „vomere", *gum-* sia stato storpiato in *kum.*

śtχá^{i}pula difficilmente sarà l' immediato succedaneo di *cáveola* con passaggio di -v^{i}- a -^{i}p-. Probabilmente c' entrerà l' immistione di qualche voce con *-p-* (* *clappare* < cap(u)lare oppure *aucupium?*) Bonvesin da Riva (Tre Scritture 1, 792) usa *cápia.*

f

I. Posizione iniziale: **resta:**

fiń *finu* — fań *fame* — fuń *fumu* — fęń *fenu* — font *fundu* — flǫr *flore* — frut *fructu* — flat *flatu.*

II. Posizione mediana (e finale):

a) per -f- intervocalico non trovo esempi sicuri [20]);

b) in nessi consonantici **resta:**

f^{u}arfiś *forfices* — śofla *sufflat* — eńfra *infra* — (v)^{u}arfiń *orphanu* — źglońfa *conflat* (deverbale l' agg.: źglońf).

t

I. Posizione iniziale:

a) si **palatalizza,** *di regola, intaccato da* i *semivocalico (da* ĕ > ^{i}ę*);*

b) negli altri casi **resta:**

[20]) Nulla dicono: difindi (difendere) — śkró^{u}la (scrofola) — oręźiń (orefice); anche śkrova (scrofa) non sarà che un tardo concorrente di pursita *porc-itta* immigrato da sud-ovest. Da refáśi (rifarsi) e re-, ri-. rafudá (rifiutare) non si potrà trarre alcuna conclusione; parli riśolzi *re-surgere.*

a) tχẹśi *texere* — śtχẹla *hastella* — śtχarní *(in origine* śtχárni) *sternere* — tχẹza *attegia* — tχarmit (Aquileia soltanto) *terminu* *;

b) t^{i}ara *terra* — t^{i}ars *tertiu* — tu *tu* — timọ̀ṅ *temone* — trenta *triginta* — tra^{i} [21]) *trahere.*

II. Posizione mediana:

a) **scade** *nel nesso* ⊥tr- *(postonico);*

b) digrada a **d** *fra vocali e nel nesso* tr⊥ *(protonico);*

c) seguito da ^{i}ẹ *viene intaccato e diventa* **dy** *fra vocali,* **tχ**, *se preceduto da consonante;*

d) -[cons] t^{i}- *diventa* **s;**

e) negli altri casi **t:**

a) p^{i}ẹra *petra* — veri *vitru* — pari *patre* — mari *matre* — lari *latro* — v^{i}ẹri *vet(e)re* — plera *pletra;*

b) fradi *frater* — tχadíṅ *catinu* — nadiś *natas* — śośeda *exoscitat* — kridá *quiritare* — sidíṅ *quiet-inu* — [i]udá *adjutare* — śflada *exflatat* — dedál *digitale* — śpuda *sputat* — śtranudiś *sternutas* — linda *limit-a* (da *limes*) — vedráṅ *vet(e)ranu* — nudrí *nutrire* — ladrọ́ṅ *latrone* — la-, lẹdrọ́ś *retrorsu;*

c) vidyẹ́l *vitellu* [22]) — śkudyẹla *scutella* — budyẹ́l *bot-ellu* — śpadyẹla *patella* — martχẹ́l *martellu* [23]) — raśtχẹ́l *rastellu* — tχaśtχẹ́l *castellu* — grutχẹ́l *cultellu* (vedi pag. 58);

d) tχasá *captiare* [23]) — masa *mactea, -t* — usa *acutiat* — grasiś *gratias* — diźnesa *dis-(i)nitiat* — kunyuśiṅsa *cognoscentia* — śf^{u}arsa *fortiat* — plasa *platea* — posala (fango: Gorizia) *puteal-a* — kuṅsá *comptiare* — śtrasá *s-tractiare;*

e) p^{u}arta *porta* — malta *maltha* — a[l]tri *alteru* — mośtra *monstrat* — fantát *infant-attu* — tχatá *captare* — bati *bátuere* — k^{u}atri *quattru* — śaeta *sagitta* — gota *gutta* — mẹti *mittere* — platá *platt-are.*

III. Posizione finale:

a) -t + i (del plur.) si palatalizza: **tχ;**

b) -t + s (del plur.) e -t^{i}⌣ > **s;**

c) negli altri casi [24]): **t:**

a) dintχ *dent-i* — vintχ *viginti* — kiśtχ *eccu-isti* — dutχ *totti* — tantχ *tanti;*

---

[21]) Solo nel significato di: sparare.

[22]) **t** era dunque già digradato a **d**, quando l'**e** aperta si sdoppiò.

[23]) L'intacco del suono dentale da parte di un **i** semivocalico fu di molto anteriore e differente da quello prodotto dal suono (accessorio) palatale della vocale composta ^{i}ẹ. In certe parti del Friuli quest'intacco non è peranco subentrato.

[24]) Non tenendo conto di *lavant, dormit; caput* ecc. ecc.

b) fas *factu* + *s* — vinyẹ́s *vine-etu* + s — das *datu* + *s* — finís *finitu* + *s* — f^{u}ars *forte* + *s* — ́stis *titio* — pos *puteu* — mars *Martiu*;

c) ẓet *acetu* — tχantát *cantatu* — bivút *bib-utu* — śẹt *sitĭ* — durmít *dormite* — fa^{i}t *facite* — alt *altu* — śant *sanctu* — tant *tantu* — dyat *cattu*.

Casi singoli.

L' iniziale di **dut** *tottu* è sorta, forse, per dissimilazione; quella di **dorda** *turdu* per assimilazione (Ascoli).

Voci come **salata, vita,** ecc., ecc. sono voci d' importazione secondaria o sorte per adattamento posteriore;

lodra o **lontra** non rispecchia il lat. *lutra*, ma è importato dal ven. o dall' ital. Oltre ai suoni, lo attesta il fatto che la lontra è animale poco noto in Friuli (Pirona), e che vive solo nelle maremme limitrofe a regioni venete;

preẓi(n) (prezzo, *pregio*) e **reẓọ́n** *(ragione)* sono accatti dall' ital.-ven. — **guá** (acutare), **frá^{i}a** (fratalia), **anya** (amita) e simili sono prestiti veneti;

parọ́n *patronu*, se non è tolto dal veneto, dovrà la perdita del suono dentale all' uso enclitico (come titolo).

d

I. Posizione iniziale:

a) Nel nesso d^{i} **scade** (fase anteriore) *o diventa* **z** (fase posteriore) *o si palatalizza in* **dy** (fase ultima);

b) negli altri casi **resta:**

a) ^{j}u *deo(r)su* = zornada *diurnata* — zorna *diurnat* — azíṅ (Gorizia) *deimus* = dyọ *dico* (vedi Nuove pagine 36) — dyẹ́stri *dextru*;

b) dur *duru* — dada *data* — domeá *dom-icare* (vedi Nuove pagine 19) — drenti, dentri *de-intro* * — diś *dicit*; *decem* — di *die*.

II. Posizione mediana:

a) **scade** *nel nesso* -dr *e nelle combinazioni* d'l (*passando per* gl) *e* t'd, d't (per assimilazione);

b) nel nesso d^{i} **scade** (ma solo fra vocali) *o si fa* **z** *o* **dy** (come in I), anche dopo consonante;

c) negli altri casi **resta:**

a) pu^{i}ẹri *poledru* — śk^{u}ara *s-quadra* — rali *radulu* (*vedi* Forum Julii II, 54) — neta *nitida* — petala *peditare-'la* (da *pedere*);

b) puⁱúl *podiolu* — poⁱa *podiat* = muzúl *modiolu* — mⁱẹza *media* — verza *vir(i)dia* — ştoroṅzá *rotundeare* = ardyẹ́l *lard-ellu;*

c) nuda *nuda* — adora *ad-horam* — medola *medulla* — krudút *cred-utu* * — vidút *vid-utu* * — fraⁱdiśi *fracid-ire-se* — kᵘarda *chorda* — mᵘardiṅ *mordent* — diśidrát *dissideratu* — vẹndẹ́t *vend-ete* — ardi *ardere.*

III. Posizione finale:

a) d + ī *(del plur.) si palatalizza in* tχ;

b) -dⁱ **scade** *o diventa* **s**;

c) negli altri casi **t**:

a) grantχ *grand-ī;*

b) (v)ᵘẹ *hodie* — raⁱ[ṅ] *radiu* — poⁱ *podi-o* = mⁱẹs *mediu;*

c) nit *nidu* — nut *nudu* — pit *pede* — śort *surdu* — vert *vir(i)de* — nẹt *nit(i)du* — glant *glande* — tint *tendit* — mᵘart *mordet.*

Casi singoli.

(v)ᵘardi *hordeu*, come altrove, fa parte per sè stesso. — **se**: *quid.* La caduta di *-d* sarà da attribuirsi già al neolatino. — Son casi di fonologia sintattica: **aṅ** (accanto a *n* e *(a)nd-) inde* oppure **graṅ** *grande;*

pit *pede* nel plurale suona **piś,** sorto da: pit + s... pits... pis... pis + ī. Presenta dunque una forma con doppia desinenza del plurale. A proposito di **ruśpi**[t *ruspidu* vedi pag. 89.

S

I. Posizione iniziale:

sempre **ś** (influsso del veneto!): [25])

śal *sale* — śiṅ (siamo) *s-emus* — śọl *solu* — śẹṅ *sinu* — śur *soror* — śera *sera* — śint *sentit* — śtraṅ *stramen.*

II. Posizione mediana:

a) fra vocali s' apre in **ź;**

b) nei nessi consonantici si fa **ś:**

a) tχaźiś *casas* — diźora *desupra* — -oźa — *-osa:* peloźa *pilosa* — peźa *pe(n)sare* — kuźí *cosire* (per *consuere*) — aźula *a(n)sula* — tχameźa *camisia* — tameźá *tamis-iare* — śareźa *ceresea* * — roźada *ros-iata* — siniźa *cinis-ia;*

---

[25]) **s** (da *ex* o semplice *s-* rinforzativo o in *dis*) davanti a *b, d, g, dy, l, m, n, r, v* per reciproco adattamento diventa sonoro: **ź**: źbeleá *ex-bell-icare-se* (Nuove pagine 19) — źdyavá *ex-cavare* — źmⁱardá *s-merd-are* — źvandyá *exvangare* — diźnesá *dis-initiare* — diźmọ́t *dis-motu,* ecc. Vedi inoltre nei *Testi* come **s** in uscita si adatti al suono seguente.

b) -áśiṅ *-assent:* p$^{(u)}$artaśiṅ *portassent* — paśá *pass-are* — peśeá *spissicare* (vedi Nuove pagine 19) — falśa *falsa* — [ź]borśa *bursa* — seśta *cista.*

III. Posizione finale (latina e ladina):

a) si riduce a i *in* plu^{i} *plus* — ma^{i} *ma[gi]s;*

b) preceduto da dentale (t, d) *si fonde in* s:

foṅs *fundus* (oppure *fundos?*) — pars *partes* — tars *tardu* + s;

c) negli altri casi: ś:

altiś *altas* — peniś *pinnas* — śuniś *sonas* — bẹvéś *bibitis* — vinarś *Veneris* (dies) — luniś *lunis* (vedi Pagine Istriane VI, 146 e 206) — uś *vos, vobis* — nuś *nos, nobis* — p^{i}ẹś *pejus* — trav^{i}árś *trans-versu* — orś *ursu* — ad^{u}ẹ́ś *ad-dossu* — fuś *fusu* — -ọś *-osu:* pelóś *pilosu* — tamẹ́ś *tamisiu* — (v)^{u}ẹś *ossu.*

Casi singoli.

truśá *(trusare)* dovrà l' *ś* al sostantivo (deverbale) *trus* (urto) e all' onomatopeia.

tor *tursu* deve la perdita dell' *s* all' intrusione del plur. *torś;*

daúr rispecchia *davór* da *de-ab-vorsu;* l' *s* cadde prima che la vocale tonica si sdoppiasse.

j

I. Posizione iniziale:

è riflesso da i **semivocalico,** *che talvolta* (in sill. non accentata) *scade, oppure da* z (fase posteriore):

^{i}]uśta *justa* — ^{i}ọf *jugu* — ovéta *jug-itta* — ^{i}ọ^{i}ba *Jovia* (dies) — $^{[i]}$udá *(ad)jut-are;*

za *jam* — zova *juvat* — zuk *jocu* — zonta *juncta* — zoviṅ *juvene* — zenár *Jennariu* — zenevra *juniperu* — zurá *jurare* (termine giuridico!).

II. Posizione mediana:

scade in: reoṅzi *re-jungere* — preonta *per-re-juncta* — p^{i}ẹś *pejus;*

diventa **z** in: dizuná *dejunare* (per *jejunare*), che è voce della chiesa!

III. Posizione finale: -^{i} **semivocalico:**

ma^{i} *Maju.*

g

I. Posizione iniziale:

a) **scade** *in:* int *gente;*

b) si fa **z** (fase posteriore) *davanti ad* e *ed* i:

zenoli *genuculu* — ziṅziva *gingiva* — zinar *generu* — zemi *gemere;*

c) si palatalizza in dy *davanti ad* a : [26])

dyal *gallu* — dyọldi *gáudere* — dyamba *gamba (camba)* ;

d) negli altri casi **resta** (guttur.) :

gota *gutta* — grant *grande* — gr^{u}ẹś *grossu* — glas *glacie* — glant *glande* — glutí *gluttire.*

II. Posizione mediana :

a) fra vocali :

α) fra combinazioni di a, o, u *s' è affievolito ad* i semivocalico, *che a* Medea, *soltanto, scompare del tutto ;*

β) in poche voci -gi-, -ge *è riflesso da* **z** (fase posteriore : influsso veneto !) ;

γ) negli altri casi **scade** (fase anteriore) ;

b) in nessi di consonanti :

α) **scade** *in* arínt *argentu (per influsso di* ^{i}ẹ *da* ĕ) ; *nel nesso* -gr ; *in* -gn- (per assimilazione) ;

β) si palatalizza davanti ad a : **dy** ;

β) seguito da i *od* e *è riflesso da* **z** ;

δ) negli altri casi **resta** (guttur.) :

a) α) pla^{i}a (*Medea :* plaa) *plaga* — fa^{i}ár *fagariu* — fru^{i}á *frugare* (da *fruor,-i*) — ro^{i}a *arrugia ;*

β) ruziń *aerugine* — distruzi *destru-gere* — tχeza *attegia* — frizi *frigere ;*

γ) aína *agina* — liŋk^{u}íń *incugine (incudine)* — plantá^{i}ń *plantagine* — tχalíń *caligine* — le^{i}ń *ligant* — korea *corrigia* — śaeta *sagitta* — vintχ *víginti* — śaíń *sagimen* — vaí *vagire* — k^{u}ẹ^{i} *cólligere* — tχal^{i}ár *caligariu* — paíś *page(n)si* — śfadiá *fatigare* — dẹt *digitu* — frẹt *frigidu ;*

b) α) arínt *argentu* = neri *nigru* — intír *intégru* — anyẹl *agn-ellu* — lenyada *lign-ata* — śtanyá *stagnare* — denya *digna ;*

β) verdya *virga* — lardya *larga* — lundya *longa ;*

γ) śtreńzi *stringere* — teńzi *tingere* — śońza *axungia* — śfrańzẹl *fringillu* — ońzi *ungere* — peńza *ping(u)e-a* — reńzi *ring-ere* — riśolzi *resurgere* — leńzit *ing(u)ine* — arzila *argilla* — leńzi *lingere ;*

δ) lẹŋga *lingua* — śaŋganát *sanguin-atu* — seŋgla *cing(u)la* — oŋglada *ungul-ata.*

III. Posizione finale (friul.) :

α) **scade** (per assimilazione) *in* -gn ; *se preceduto da* e, i, *è riflesso da* ń, *dopo altre vocali da* ^{i}ń ;

---

[26]) I casi di ga- = *ga-* (vedine esempi nel Voc. frl. del Pirona !) rappresentano accatti (ven.-ital.) o adattamenti posteriori.

β) -cons. gi *(ge) è riflesso da* s;

γ) -cons. gu *dà* k:

α) deṅ *dignu* — leṅ *lignu* — peṅ *pignu* — staⁱṅ *stagnu* — puⁱṅ, pᵘiṅ [27]) *pugnu;*

β) śtreṅs *stringit* — śpoṅs *pungit* — peṅs *ping(u)e* — vⁱars *aper-git* — teṅs *tingit* — fris *frígit;*

γ) folk *fulgur* — luɲk *longu* — śank *sanguis* — lark *largu.*

Casi singoli.

ⁱọf sarà sorto da *jugu* passando per... *juvu*... *jov*... Tutti i riflessi retoromanici premettono per base *jov-* (Gartner, Handbuch 148);

avóśt *A(u)gustu*, accanto ad agośt (ital.!), presenta un caso, in cui *v* serve a togliere l' iato.

c

I. Posizione iniziale:

a) davanti ad a: tχ; [28])

b) davanti ad e *ed* i: s;

c) negli altri casi resta k:

a) tχar *carru, carne* — tχarpínt *carpentu* — tχaśtrá *castrare* — tχalt *cal(i)du* — tχantá *cantare* — tχamp *campu* — tχatá *captare* — tχaltχá *calcare* — tχavál *caballu;*

b) sera *cera* — serkli *circulu* — seśta *cista* — sⁱarf *cervu* — sil *caelu* — sar[i]ẹźa *ceresea* * — sarneli cerniculu;

c) kuⁱ *cui* — kᵘẹt *coctu* — kọt *cote* — kori *currere* — kuṅsa *comptiat* * — śkuna *cuna[e* — kur *cor-e* — kᵘar *cornu* — kᵘẹl *collu* kreśta *crista* — krośta *crusta* — krut *crudu* — krevá *crepare* — klaf *clave* — klar *claru* — klamá *clamare* — klośtri *claustru.*

Nota. S' appalesa abbastanza forte la tendenza: c (k)- > g-. Oltre a dyat *cattu*, dyamba *camba*, dyambar *cammaru*, graś *crassu* abbiamo: dyaveḍóṅ (vedi Pirona 544) *capit-one* — ź]dyavá *cavare* — źdyarpí *carp-ire* — źgloṅfá *conflare* — źgorneá *corn-icare* (cfr. Nuove pagine 19) — gardiṅsa *credentia* — gardís *crat-iciu* (o ital. *graticcio?*) — greoḷóṅ *crabrone.*

II. Posizione mediana:

a) fra vocali:

α) c > -ⁱ- *fra combinazioni di* a, o, u;

---

[27]) Essendo *uⁱ* una composizione vocalica inusitata, la si adatta ai tanti *ᵘi* originati da *o͡i*. Così si fece anche con li kᵘíṅ *incugine.*

[28]) Tradiscono adattamento o importazione posteriore (ital. ven.) i non pochi *ka-*, come in karosa (carrozza), kapí (capire), śkarpa (scarpa) ecc. ecc.

β) voc. (a, o, u) *ci-, ce-* > ż, *tranne che in proparossitoni;*

γ) voc. *ci* voc., voc. *ce* voc. > s;

δ) *negli altri casi* **scade;**

b) in nessi di consonanti:

α) cons. *ca* > **tχa**, cons. *ce* (ci)- > s (come in l);

β) **scade** *per assimilazione in:* ct (> t), x (> ś), sce, sci (> ś) *e in* ⊥ c'l (*anche da* t'l) *che dà* l;

γ) *digrada a* g *in* -cl , -cr ;

δ) *negli altri casi resta:* **k:**

a) α) zu^{i}á *jocare* — ru^{i}a *eruca* — no^{i}ár *nuc-ariu* — fu^{i}asa *foc-acia* — pa^{i}á *pacare* — lu^{i}an^{i}a — *lucanica* — śtχafo^{i}á *suffocare;*[29])

β) plaźę *placere* — me-, mażená *macinare* — triźinta *trecenta* — duźinta *ducenta* — luźí *luc-ire* — źbuźiná *bucinare* — źgrażeá *grac-icare* — a]źet *acetu;*

γ) vesa *vicia* — fesa *fec-ea* (da *faex*) — asa *acia;*

δ) lu^{i}an^{i}a *lucanica* — p^{i}art^{i}a *pertica* — ton^{i}a *tunica* — domen^{i}a *dominica* — furmia *formica* — f^{i}át *ficatu* — pant^{i}ana *ponticana* — śeá *secare* — usá *acutiare* — -eá *-icare* (vedi Nuove pagine 19: I verbi in -eá): domeá *dom-icare* — dopleá *duplicare* — ždenteát *ex-dent-icatu* — roñseá *ronc-icare* — freá *fricare* — pleá *plicare* — boolár (Pirona: bovolar) *bacularіu* — fra^{i}t *fracidu* — fa^{i}t *facite* — di *dicere* — (v)^{u}ẹ^{i}t *vocitu* * — urtia *urtica;*

b) α) fortχa *furca* — tentχa *tinca* — vatχa *vacca* — botχa *bucca* — mortχa *amurca* — pursita *porc-itta* — laṅsa *lancea* — falsár *falce-ariu* — usẹ́l *av'cellu* (v. pag. 58 n. 48);

β) lat *lacte* — fata *facta* — pleta *plicta* (vedi pagina 73) — śtreta *stricta* — frit *frictu* — śant *sanctu* = maśela *maxilla* — madaśa *metaxa* — fraśiṅ *fraxinu* = kreśi *crescere* — faśá *fasciare* — naśi *nascere* = zenọli *genuculu* — orela *auricula* — nola *nucula* — soreli *soliculu* (da *sŏle*) — vọli *oculu* — panola *panucula* — sarneli *cerniculu* — śp^{i}ẹli *speculu* — śela *situla;*

γ) zenoglaśi *genuculare-se* — vọglọ́ṅ *ocul-one* — śeglár *situl-ariu* panoglẹt *panucul-ĭttu* — nọglọ́ś *nucul-osu* — maglá *maculare*[30]) = lágrima *lacrima* — magra *macra* — śagra *sacra;*

δ) serkli *circulu* — ruśkli *rusc-ulu* — muśkli *musc-ulu.*

III. Posizione finale:

a) **scade** *in proparossitoni;*

---

[29]) ś]tχ[a- non si deve a metatesi, bensì a immistione di voci come śtχavesá *ex-capit-iare* e simili,

[30]) Donde il sost. *magla* (macchia).

b) -ce, -ci *dopo vocale e* sce, sci *sono riflessi da* **ś**;

c) -ce, -ci *dopo consonante o davanti a vocale* (che scade) *sono riflessi da* **s**;

d) negli altri casi resta **k**:

a) t^{u}ẹśi[ṅ] *toxicu* — mani *manicu* — m^{i}ẹdi *medicu* — p^{u}arti[ṅ] *porticu* — śalvadi *silvaticu* — formadi *formaticu*;

b) luś *luce, lucet* - paś *pace* — plaś *placet* — kroṣ *cruce* — diś *decem, dicit* — voṣ *voce* — taś *tacet* — faś *fasce* — kreṣ *crescit* — naś *nascit* — peṣ *pisce*;

c) dols *dulce* — fals *falce* — pes *piceu* — glas *glacie* — bras *brac(ch)iu* — lus *luciu* — puls *pul(i)ce* [31];

d) fuk *focu* — fik *ficu* — śpik *spicu* — śpork *spurcu* — śak *saccu*.

Casi singoli.

sezarṓṅ *cicerone:* la sibillante stretta z ci attesta con certezza una fase *sez'ron*, forma perfettamente consona allo spirito linguistico retoromanico.

In **fogolár** *foc-olariu* (di fronte a: boolar *bacullariu*) la gutturale serve di suono intermedio e toglie l' iato come il *v* (da *w*) nella forma piron. *bovolar*. Invece di *v* fu preferito il suono *g* per riguardo a: fuk *focu*;

śp^{i}ẹgaśi (specchiarsi) sorse da: śp^{i}egláśi (Pirona 402) con perdita recente di *l*;

amí *(amicu)* perdette il suono finale *k* per adattamento alla femmina: amia *amica*.

qv

I. Posizione iniziale:

a) è trattato **come c (k):** [32]

śtχaśá *quassare* — śtχama [33] *squama:* (c, I a). — siŋk *quinque* — sirí *quaer-ire* — sidíṅ *quietinu* — se *quid:* (c I b) — kridá *quiritare:* (c I c);

b) è riflesso da **k**, *anche se originato da cu + voc.* (fase anteriore), *o da* **ku** (fase posteriore):

komo *quomodo* -- ka *eccu (atque?) hac* — ki *eccu hic* — kel *eccu illu* — kiśtχ *eccu isti*;

k^{u}ant *quando* — k^{u}atri *quattr-u* — k^{u}al *quale* — k^{u}int *quintu*.

---

[31]) PUL[I]GE, non PUL'CE diede origine al verbo **s p u l z á** *ex-pul(i)ge-are*.

[32]) Sarà dunque da premettersi la fase *k-* da *kv* con perdita dell' elemento labio-dentale) già nel latino volgare, probabilmente.

[33]) Nella frase: nantχa na śtama = nemmeno un briciolo.

II. Posizione mediana:
a) è trattato **come c (k)** *in:*
$k^{u}ẹ^{i}$ *coquere:* (c II a δ) — kuźina *coquina:* (c II a β);
b) ˻qu- > g; -qu˺ > $(v)^{u}$:
aga *aqua* (perciò: agár) — $a(v)^{u}ál$ *aequale* — $(v)^{u}a^{i}á$ *aequal-iare.*

III. Posizione finale:
a) è trattato **come c (k)** *in:*
las *laqueu* (c III c);
b) diventa **-k** *in:*
alk *aliquid* — síŋk *quinque.*

Modificazioni quantitative.

Le modificazioni quantitative — „accidenti generali" — hanno origine, in parte, diversa dalle qualitative — evoluzione dei suoni. Oltre che dall' audizione (imitazione acustica) e dall' articolazione (adattamento fisiologico) dei suoni progredienti di generazione in generazione, fattori questi principali dello sviluppo dei fonemi, le modificazioni quantitative del corpo delle parole dipendono anche da momenti psichici, come si vedrà dalle singole modificazioni, in cui, p. e. nell' aferesi, quest' ultimo fattore prevale. — Qualora si tratti di dimostrare vere e proprie tendenze (cfr. p. e. l' epitesi) ricorro anche ad evidenti accatti più o meno recenti, che segno con asterisco.

AFERESI.

Può esser causata:

a) ***dall'*** articolo determinativo:

la ro^{i}a *illa arrugia* — moroźa *amorosa* (donde, poi, il masch.: moróś) — śtχela *hastella* — śoñza *axungia* — ru^{i}a *eruca* — vona *av-ona* (donde voñ *av-onu;* ma baźavóñ *bis-av-onu*) — nemalía *animal-ía* (che fece poi perdere la vocale iniziale a: nemál) — śpark *aspar(a)gu* (per influsso di: śpargina, Pirona anche śparz-) — ruziñ *aerugine* (ora maschile, in origine femminile!) — mortχa *amurca* — vora *labor-a* (vedi pag. 62) — (la) źet *acetu;*

al ombul *illu lumb-ulu* — orár *laur-ariu* — ardyél *lard-ellu;*

i rondu^{i} (rondoni) *illi hirund-uli;*

b) ***dall'*** articolo indeterminativo:

uñ fantát *infant-attu* (vedi Nuove pagine 21);

c) ***dalla preposizione*** ad:

vʲarzi *aper-gere* (per *aperire*, dietro *resurgere:* riśolzi ecc.) — vonda *abundat (?)* (vedi pag. 56, nota 41 e Forum Julii 1, 322) — usá *acutiare* — vẹ *habere* — śkoltá *a(u)scultare;*

d) dall' uso *frequente, per brevità:*

mandi *re-ad-commando;*

e) da falsa interpretazione:

dul]sudúʲń *dulcid-oneu* (vedi Nuove pagine 35);

f) dalla pronuncia bilabiale *di* v-:

ᵘẹʲt *vocitu* * — ᵘaré, oré *volere* *.

APOCOPE.

Causata dalla frequenza d' uso:

nomo? *non modo?* — kumó *eccu modo* (Gartner) o *quomodo* (Forum Julii I, 120) — [a] tχa [dal dʲaᵘ] [*ad*] *casa* [*d-illu diabolu*] — tχa! (guarda) * *cala!* (voce d' ignota origine).

SINCOPE. [34])

faliśtχa *falli(v-i)sca* (da *favilla*) — śintaśi *s(ed)entare-se* — śpʲargul (grande piuolo infisso nei fori praticati all' estremità dei traversi del carro: śtχelár *scalariu*) *pér(ti)cul-u* — madíńś *ma(tu)tinos* (voce che sa d' incenso!) — * fluźumia *ital.* fisionomia (passando per... fioso(no)mia... con interessante ricostruzione analogica: *fio-, fiu-:* flu-) — tχilu per: tχálilu (guardalo: solo a Gorizia).

PROSTESI.

Causata:

a) dall' articolo *determinativo:*

luvri [*illu*] *ubere* — lińsíń *unc-inu* — liŋkᵘíń *incugine* — leńzit *ing(u)ine* — luźíńs *Sontiu* — leśtχa [*illa*] *esca* — aglánt *glande* (vedi pag. 46, nota 48!);

b) dal dativo del pronome di terza persona [dy]i *illi* nelle forme di *habere* e *esse-re* comincianti per vocale (cfr. i testi!); [35])

c) da preposizioni:

śkundi *ab]s-condere* — nulí *ad-in-ol-ire* (da *olere*).

c) Assai numerosi sono i casi di prostesi di s-, sorti per analogia di voci in *ex-* e anche da una spiccata tendenza a rafforzare il corpo delle parole, specialmente se denotanti azioni violente:

---

[34]) Per le vocali *atone* vedi pag. 68.

[35]) Questa prostesi labiale è d'una spiccata conseguenza a Gorizia. Che sia, per Gorizia, da ammettersi un'immistione di pronuncia eterogenea? (Vedi anche M. G. Bartoli, Das Dalmatische § 361).

śfadiá *fatigare* — źmirá *mirarĕ* — źlambrá *lamberare* — śfolmená *fulminare* — śkuna *cuna* — śf^{u}ẹ^{i} *foliu* ;

d) ^{u}o- *passando per* wo *diventa* vo *in :*

vọ^{i} *oculi* — vot *octo.*

Più che di prostesi trattasi qui d' un' evoluzione condizionata del suono composto ^{u}o-. Io son d' avviso che questo passaggio (di ^{u}o... *w*... *v*) sia subentrato in posizione intervocalica, anzitutto. Degli occhi si parla di solito nel plurale : *i* * ^{u}ọ^{i}, *do^{i}* * ^{u}ọ^{i}, ecc.

Per *vot* si pensi ai numeri 18 (diźavót), 28 (vintχavót), ecc.

In casi simili l' *u* semivocalico divenne quasi di necessità *w* (*v* bilabiale), che per evitare l' iato finì per diventare labio-dentale. (Vedi M. G. Bartoli, Das Dalmatische § 362). Vedi anche pag. 67 nota 7.a.

EPENTESI.

a) *fra* m e l o r *in proparossitoni* (*lat.*) *s' intromette — per un processo fisiologicamente naturalissimo — un suono intermedio :* b :

śtọmbli *stum(i)lu* (per *stimulu*) — grúmbula *grum(m)-(u)la* (passando per :... *grum'la*...) — tχámbara (*accanto a* tχámara) *camera* (passando per... *tχam'ra*...) ;

b) *fra* ž e l *s' interpone — con facile processo fisiologico — il suono d' adattamento* g :

źglaviná *s-labinare* (da *labi*) ;

c) *per sciogliere nessi incomodi s' intercala il suono vocalico affine al consonantico che segue :*

zimul *geminu* (passando per... *gemulu*... *gem'l*... vedi pagina 59) — sezarọ́ṅ *cicerone* (passando per *sez'rón*, come lo dimostra la sibilante stretta *z* !) — * śaradela ven. *sardela* — * puris^{i}ọ́ṅ ven. *porzion* — vinarś *Ven(e)ris* — zinar *gen(e)ru* (vedi pag. 59) ; [36])

d) *provocata dalla pronuncia bilabiale di* u *è l' epentesi in certi riflessi di :*

ROTA, * che dà r^{u}ẹda, donde: ruwẹda, che da una parte si fece ruvẹda, dall' altra ru^{u}ẹda... ro^{u}ẹda... ra^{u}ẹda. Dall' ultima forma sorse con metatesi vocalica ^{u}arẹda, donde orẹda (cfr. ^{u}aré — oré).

PROPAGGINAZIONE.

-ń > ^{i}n :

a^{i}ṅ *anni* [37]) — ba^{i}ṅ *ba(l)neu* — śta^{i}ṅ *stagnu* — pu^{i}ṅ *pugnu* * (vedi anche pag. 63) — śku^{i}ṅ *co(n)venit* — zu^{i}ṅ *Juniu.*

---

[36]) śfondrá, -erá *ex-fund-are* — dontre *de-unde* — munyeśtri *domesticu* — impíṅś (in piedi) — iṅśtéś *ist-ipsu*, ecc. presentano piuttosto dei casi d' incroci che d' epentesi.

[37]) Vedi anche M. G. Bartoli, Das Dalmatische § 364.

EPITESI.

Ne parlai estesamente in *Forum Julii* I, 5-11. Perciò mi limito a riassumere i risultati a cui giunsi:

1. Nel sonziaco — come nel friulano in generale — c'è la tendenza di aggiungere epiteticamente dei suoni consonantici tanto in ossitoni quanto in parossitoni;

2. la consonante d' uscita che negli ossitoni provoca l' epitesi è sempre una liquida (eccettuato l' l);

3. nei parossitoni l' epitesi ha luogo solo dopo i ed u;

4. alla nasale labiale degli ossitoni può tener dietro un p, alla nasale semigutturale un k e alla liquida dentale un t;

5. ai parossitoni uscenti in -i può tener dietro un' n, al cui posto subentra un t, quando il corpo della parola contiene un suono nasale;

6. ai parossitoni terminanti per u può appiccicarsi un l;

7. per analogia certe voci perdettero la consonante finale.

Degli esempi che qui riporto, quasi esclusivamente varianti di forme senza cons. epit., quelli coll' asterisco sono prestiti di seconda mano, quelli seguiti da un *Pir* son tolti dal Vocabolario del Pirona e, per quanto sappia, non usati nella regione sonziaca. Un punto interrogativo dopo l' etimo indica che la voce frl. potrebbe aver per base la corrispondente parola veneta (ital.).

OSSITONI

uscenti in:

m	n	r
amp *hamu* — leámp *ligamen* (*?*) — olp [38]) *ulmu* — omp *homo* remp *remu* (*?*) — śalámp *sal-amen* (*?*) — śomp *summu*	plaŋk *planu* — straŋk *stramen*	* gatárt *catarro* — glutárt *glutt-ariu* — tχalárt (sguardo [39]) — śuśtárt (singulto [40]) — revoltárt (*Pir.*: manrovescio [41]) ..... * kodár *codardo* (*Pir.*: uomo da nulla)

[38]) Passato per *olmp.*

[39]) Da: tχalá (guardare). Ricorre in Joppi, Testi inediti friulani A G It. 1878 pag. 335.

[40]) Dal verbo śuśtá (trarre singulti affannosi) *susc(i)tare (?).*

[41]) Da rivoltá (rivoltare).

PAROSSITONI

uscenti in :

i		u
^{u}ẹliń *oleu* — ^{u}ardiń *hordeu* — p^{u}artiń *porticu* — t^{u}ẹśiń *toxicu* — * gratiń *grato* (ven.) — *prẹźiń *pregio* (prezzo) — śk^{u}aźiń quasi (?) ..... t^{i}armi *terminu*	leńzit *inguine* — t^{i}ar mit *terminu* — * śtomit *stomigo* (ven.) — ańsit (*antie* (?) Pir.) — *dyambit *cambio* (Pir.) — * lemit *lemme* (Pir.) — temit *timere* (Pir.) ..... limpi *limpidu* (Pir.) ruśpi *ruspidu* (?)	* ma/kul *manco* — vedul *viduu* — * veśkul (vescovo) ..... padrẹ^{u} *paterculu* — d^{i}a^{u} *diabolu*

METATESI.

a) *fra* vocali :

fenoli *fenuc'lu* (*feniculu*) — pedoli *peduc'lu* (*pediculu*) — śtombli *stum(i)lu* (*stimulu*) ;

b) *fra* consonanti :

torónt *rotundu* — faliśtχa *favill-isca* — ladrík *radic'lu* (per : *radlík*) ;

c) *spostamento di* l o r *in nessi :*

źgloṅfá *conflare* — gorna *sug/grunda* (per : gorn(d)a) — krompá *comparare* (o ven. *comprár*) — pregotá *perguttare* — śtranudá *sternutare* — drenti *d-intro* * — źgrip^{i}óń *scorpione* (ven. ?) — śfruźíń *ful(i)gine* — farśor$^{[i]}$a *frixoria* — forta^{i}a *frict-alia* — padrẹ^{u} *paterculu* — grutχẹl *cultellu* (Pirona: curtiel) — gurmál *gremiale* * ;

d) *spostamento* (*prolepsico*) *di* i *semivocalico dopo labiali :*

^{i}o^{i}ba *Jovia* — źgo^{i}ba *gubia* — fo^{i}ba *fovea* [42]) — la^{i}p *alveu* — tχana^{i}pa *cannap-ia*.

DISSIMILAZIONE.

kut^{u}ardiś *quattuordecim* — śoreli *soliculu* — la^{i}p *illu-alveu* — (passando per... l-a^{i}lp...) — grutχél *cultellu* — marmul *marmore* — arbul *arbore* — rol *robore* — m^{i}arcu^{i} *Mercuri* [*dies*] (passando per... mérculi...) — riśolzi *resurgere* — greolóń *crabrone* — le-, ladróś *retrorsu* — rondu^{i} *hirundin-i* — velẹń *venenu*.

---

[42]) Queste tre voci costituiscono, per la tonica, un gruppo a sè. La norma fissata a pag. 55 per l' **o** chiuso in proparossitoni va ampliata nel senso che in proparossitoni l' **o** si pronuncia *chiuso* davanti ad **i**.

ASSIMILAZIONE.

Per l' influsso assimilativo delle vocali toniche vedi il capitolo che tratta delle atone; per le assimilazioni e gli adattamenti fra consonanti vedi gli stadi dell' evoluzione d' ogni singolo suono.

Assimilazioni *a*) fra vocali:

i,gleréa *in-glar-icat* — panali *pinna-culu* — zulunya *gelonea* — mirinda *merenda* — zum^{u}ẹla *gemella* * — śavalọ́ṅ *sabulone* — rẹśtχẹ́l *rastellu* — paradana *par(i)et-ana* — lidrís *radice* * — rọnyọ́ṅś *reniones* — liṅsíṅ *uncinu* — paśtaná *pastinare* — baźavoṅa *bisav-ona* — śa:ganát *sanguinatu* — fevéla *fabellat* — fivilíṅ *fabell(amus)* — śalvad^{i}a *silvatica* ;

b) fra consonanti:

niṅsúl *linteolu* — dyẹśpa *vespa* (...v^{i}e-...vye-...dyẹśpa: assim. di *y(e)* al nesso *śp*: la fricativa larga *ś* provocò un allargamento del solco della lingua che si forma nell' articolazione di *i*... *i* semivocalico... *y*...) — bolp *vulpe* — munyẹśtri *domesticu* (per... *momesticu*...: Mussafia) — seṅsa (acc. a śeṅsa) *ab*]*sentia* — orará^{i} *vol-er-ha(b)eo* [43]).

INCROCI.

lesá (Gorizia: legare) = lea *ligare* + lasá *laq(u)eare* — śfriśura = [fiśura] *fiss-ura* + śfreṅzi *fr-ingere* — śfoltχá = folá *full-are* + tχaltχá *calcare* (Salvioni AGIt XVI) — krod^{i}a = *cutica* + *crusta* — nuś = nul *ad-in-olet* + naźa *nas-at* — firbínt + [firvínt] *fervente* + (ital.) *furbo* o *birbo*.

FINE DELLA FONOLOGIA.

---

[43]) Dalle forme del futuro (orará^{i}, oraráś ecc.) la *r* si propagò anche nelle altre forme; in certe però il suono originario (*l*) sopravvive ancora.

REPERTORIO

DE' PARADIGMI.

Prima di registrare le 1300 voci ricorrenti nella „Fonologia" ritengo opportuno premettervi un' osservazione.

È inutile illudersi e voler sostener e che tutte le voci d' eguale sviluppo siano d' origine identica. Il numero delle parole ereditate di prima mano da' romani è senza dubbio esiguo. Sullo strato primitivo, adattatosi al territorio, coll' andar degli anni e de' secoli si sovrapposero altri ed a questi altri ancora in modo da formare un sedimento compatto. Non sfuggono però anche all' occhio meno esperto certe correnti che progrediscono di strato in strato. E appunto queste correnti dello spirito linguistico nostro, le quali molto travolsero e amalgamarono irreconoscibilmente, io impresi a delineare — nello stadio odierno — senza pretendere di aver scovato fuori o ribadite delle „leggi o norme fonetiche". Gran parte degli esempi s' incontrano negli scritti latini a noi pervenuti. Gli altri sono di formazione neolatina [1]) o ladina; in parecchi casi però si tratterà di nazionalizzazione di voci importate da territorio italiano. — Il punto interrogativo (?) dopo certe voci significa che è più probabile la provenienza dall' italiano letterario o dal veneto, l' ammirativo (!) che l' importazione indiretta è certa.

I numeri si riferiscono alle pagine; quelli in compatto indicano che alla pagina indicata si parla della voce separatamente.

Per le desinenze vedi pag. 4; per l' asterisco pag. 30.

Absentia 58 n 54) — 90
Abscondere* 60—86
Abscondit 60
Abunda[t 56 e n. — 86
Acetu 52—78—83—85, 85
Acia 83
Aci-ale 67
-Ac[u]lu 50
Acut-iabant 68
Acut-iare 83—86
Acut-iat 52—77
Ad-bassu 50
Ad-dossu 60, 80
Ad-hora 79
Ad-in-ol-ire (olere) 86
Ad-in-ol-it 90
Adjutare 77—80
Adjutat 52
Ad-mentes 57
Aequale 49, 85
Aequal-iare 85
Aequal-iat 50

[1]) Vedi M. G. Bartoli, Alle fonti del neolatino (Miscellanea Hortis).

Aequal-ivu 51
Aeramen 73
Aerugine 81—85
Aestate 49
Agina 51—81
Agn-ellu 58—81
Ala 66
Alba 74
Alicubi 55
Aliquid 49—68 n 10) — 85
Aliu sost. 50—70
Aln-ariu 69
Altare* 49—69
Alta 66
Altas 80
Alteru 49—70—77
Altu 49—70—78
Alveu 50—75—89, 89
Amica 84
Amicu 51—84
Amorosa (?) 85
Amurca 55—83—85
Anima 68
Animal[e 67—85
Animal-i 70
Anni 66—87
Anni+s 50—72
Annu 49
A[n]sula 79
Anti-e (?) 89
Ant-ile 51
Aper-gere (aperire) 58 e n. — 86
Aper-git 57—82
Aperta 58
Apertu 57
Apes 49—74
Aprile 73
Aqua 50-85
Aquariu 50—85
Arane-u 50—72
Arare 71
Arb-uli 70
Arb-ulu (arbor, — orem) 49—69—89
Arcu 49
Ardere 49—71—79
-Are 49
Argentu 57—81
Argilla 51—81
Armariu 50—71
Armenta 58
-Aria 50 e n. 6)
Arista 58 n. 53)*
-Ariu 50 e n. 6)
Arrugia 56—68—81—85
Arrugi-uciu 68
Asparagu 68—85
-Assent 80
-Ata 49
Attegia 77—81
Atque vedi Eccu-
-Atu 49
Auca (avica) 62
Aucupiu 76
A[u]gustu 82
Auric[u]la* 53—61—68 n. 7 — 69—83
Aus-at 62
A[u]scultare 86
A[u]scultat 56
Avena 53
Av[i]cellu 58 e n. 48) — 83
Av-ona 85
Av-onu 85
Axungia 56—81—85

Bacul-ariu 83—84
Ba[l]neu 50—72—87
Barba 49—74
Barca 49
Bat-ile 51—66 n. 3)
Bat-ili 51
Batuere 77
Batuit 50
Bella 74
Bellu 58—70
Bene 57
Bibere 71
Bib(imus) 67
Bibit 52—66—74
Bib(ite) 67
Bib(itis) 80
Bib-utu 78
Bi-congiu 61
Bis-av-ona 90
Bis-av-onu 85
Bona 60
Boni* 66 e n. 2) — 72
Bonu 60—74
Borea 60—71
Bos 55

Bot-ellu 68—77
Bov-acea (merda) 75
Boves 60
Brac[ch]iu 50—74—84
Bruscu 52
Bucca 56—83
Bucin-are 74—83
Bullire 68
Bullit 55—70
Burdone 55—68
Bursa 80

Caballa 70
Caballi 49
Caballu 49—82
Caelu 57—70—82
Caepa 53—73
(Calare) 88 e n.
(Calat) 86, 86
Calcare [verbo] 82—90
Calcea 49
Cal[i]da 49—70
Cal[i]du 49—68 n. 10) — 82
Caligariu 67—81
Caligine 51—81
Camara 87
Camba 49—81—82
Cammaru 82
Camisia 53 e n. — 72—79
Camm-inamus 69
Campana 49
Campu 49—82
Candela 53
Cane 49
Cannap-ia 50—75—89
Cantare 67—82
Cantas 68
Cantat 49
Cantata 49
Cantatu 49—78
Capilli 70
Capillu 52—66 n. 3)
Capitale 73
Capit-ellu 58
Capit-iu 67
Capit-one 82
Capp-ellu* 58 e n. 48) — 73
Capp-elli 70
Capra 49—73
Captare 77—82
Captat 50
Capt-iare 73—77
Capt-iat 50
Cap[u]lare 76
Capu[t 49—74—77 n.
Carne 49—[50]—71—72—82
Carn-umen 52
Carpentu 57—73—82
Carp-ire 82
Carru 49—71—82
Carr-atore 71
Caru 49
Casa 49—86
Casas 79
Castellu 58—77
Casten-ea 51—69
Castrare 82
Catena 53
Catinu 77
Cattu 50—78—82
Catt-aria* 28—50
Caussa 62
Cautu 62
Cavare 82
Cavat 49—75
Caveola* 50—51—69—76
Cedit 52
Cenare 67
Centu[m 58 n. 47)
Cera 82
Cernic[u]lu 61—66 n 3) — 69—82—83
Certu 57
Cerebellu 58—74
Ceres-ea* 58—79—82
Cervu 76—82
Charta 49
Chorda 60—79
Cicer-a (cicer, -ere) 53
Cicerone 55—67—69—84—87
Cilia 53
Cili-aria 70
Cingul-a 53—71—81
Cinis-ia 51—79
Circulu 66—82—83
Cista 80—82
Clamare 82
Clamat 49
Claru 49—82
Claustru 62—82

Clav-ic[u]la (clava) 51—69
Clave 49—76—82
(Clavu- 70
Cloppu 55
Coctu 60—82
Coda (cauda) 55—68
Cognata 49
Cognatu 49—71
Cognosc-entia* 58—68—77
Cognoscere 56—71
Cohorte 55
Colare 70
Col-eonare 68
Col-eonat 55
Col-eone 55—68
Colligere 60—81
Collu 60—82
Colore 55—68—70
Columb-aria* 50
Columbu 55
Columna 72
Comparare (?) 89
Compt-iare* 77
Compt-iat* 60—82
Comune (?) 52 e n.
Conflare 55—71—82—89
Conflat 76
Congiu* 60
Consiliu 52
Co[n]s-ire (consuere) 56—79
Consobrinu 68—74
Contra* 60
Co[n]venit 72—87
Coopert-a 58
Coopert-oria 69
Coq[u]ere 60—85
Coq[u]ina 85
Cor[e 60—63—82
Cori-amen 49—71
Corn-icare 82
Cornu 60—72—82
Corpu 60—74
Corrigia 53—68—81
Costa 61
Cote 55—82
Coxa* 27
Crabrone 55—67—68—82—89
Crassu 82
Craticiu (?) 82
Creatura (!) 52
Credo....*) 54
Cred-utu* 68—79
Cred-entia 58—82
Crepare 82
Crepat 58—73
Crescere 83
Cresce-utu 67
Crescit 52 e n. —84
Crista 82
Cruce 55—84
Crudu 82
Crusta 55 n. — 56—82—90
Cubat 55—74
Cubit-one 55—67—75
Cui 52—66—82
-C[u]la 68 n. 10)
Culi 66—70
Culmen 55—73
Culpa 56—73
Cultellu 58—77—89, 89
-C[u]lu 68 n. 10)
Culu 52
Cum 56—73
Cum-initiat 53
Cum-patre 73
Cuna[e 52—82—87
Cuppa 73
Cupp-u 74
Currendo 58
Currente 58
Currere 71—82
Curr(imus) 68

*) Per meglio chiarire la spiegazione da me data a pag. 54, aggiungo: su **podút**, **pudut** si plasmò **krodut**, **krudut**, ove l'*e* originaria scomparve affatto, essendo un kreo[dút] contrario al nostro senso linguistico (cfr. 57: II, 1 a), mentre in **viudút**, **viudút** l'*e-* (*i-*) tematica potè ancora convivere con la vocale d'incrocio. Non m'è dato di stabilire dove queste forme abbiano avuto la loro prima origine. Le due aree non si coprono, anzi presentano un'estensione assai accidentata.

Currit 55
Curr-utu* 68
Curtu **56** e n.
Cutica 55 e n. —90

Damnat (?) 72
Damnu 73
Dat 49
Data 78
Datu + s 78
De-ab-vorsu 60—75—**80**
Debent 74
Debet 52—74
Decem 57—78—84
De-currente 58
Defendere (??) 76 n.
De-foris 67
Deimus 78
De-intro* 78—89
De-ipsu-post 60
De-mane 69
Dente 57
Dent-i 77
Deorsu[m **56**—78
Destru-gere (?) 81
De-supra 55—**74**—79
De-unde 87 n.
Dextru 78
Diaboli 70
Diabolu 62—74—86—89
Dicebas 67
Dicere 51—83
Dicit 78
Dico 78
Dictu 51*)
Die 51—78
Digit-ale 77
Digitu 52—81
Digna 53—81
Dignu 52—82
D[i]recta 53
D[i]rectu 52
Dis- 79 n.
Disculceu 55
Dis-initiare 79 n.
Dis-initiat 53—77
Dis-ment-icare 67
Dis-motu 79 n.
Dis-poss-ente 57
Dis-sid[e]ratu 79
Diurn-at 78
Diurn-ata 78
Do 55
Dolet 60 e n. 57)
Dol-ire 68
Domesticu 72—87 n. — 90
Dom-icare 78—83
Dominica 53—68—83
Dormiendo 57 n.
Dormiente 57 n.
Dormimus 73
Dormire* 68—70—71
Dormit 60—73—77 n.
Dormite 78
Ducenta 58—83
Du-i (duo) 55—66
Dulce 70—84
Dulcid-oneu ? 55—86
Dupl-icare 83
Duplu 55—66—73
Durare 67
Duru 52—78

Ebri-aca 50—74
Eccu-hac 49—84
Eccu-hic 51—84
Eccu-hic-intro 53
Eccu-illac 49 n. — 68 n. 8)
Eccu-illic 51—68 e n.
Eccu-illu 84
Eccu-isti 77—84
Eccu-istu **53**
Eccu-modo 60 e n. — 86
Ego 58
-Ellu 58
-Endo 57
-Ente 57
Erat **59**—69
-Ere 52
Eruca 52—83—85
Esca 53—86
Es[t]-illu 57
Ex-bell-icare-se 79 n.
Ex-burrat 56

*) Il riflesso sonz. rispecchierà la tonica del presente.

Ex-capit-iare 83 n.
Ex-cavare 79 n.
Ex-cotere 60
Ex-dent-icatu 83
Ex-fi[n]sa 53 e n.
Ex-flatat 49—77
Ex-fund-are 87 n.
Ex-labr-are 74
Ex-oscitare 67
Ex-oscitat 77
Ex-pil-are 67
Ex-pil-(ate) 67
Ex-pil-atu 67
Ex-pandere 49
Ex-pandit 49
(Ex)-pendere 58
(Ex)-pendet 57
Ex-suc-at 52
Ex-suc-ta 52
Ex-suc-tu 52
Ex-torq[u]ere 60
Ex-torq[u]et 60
Ex-tumefa[ce]re 72
Ex-vangare 79 n.
(Ex)-volare 61
(Ex)-volat 61

Faba 49—74
Fab-ell(amus) 90
Fab-ellat 90
Fabrica 74
Fabru* 49—74
Facit 49
Facite 78—83
Facta 83
Factu 50
Factu+s 78
Faec-ea (faex, -cem) 83
Faenu 52—76
Fag-àriu (fagus, -um) 50—81
Falce 49—84
Falce-ariu 83
Falsa 80
Falsu 49
Fame 49—73—76
Familia 53—70
Famil-iu 52—72
Fasce o Fasc-iu 50—84
Fascia 50
Fasci-are 83
Fatigare 67—87
Fatigat 51—81
Favill-isca 51—86—89
Febre* 58—74
Febr[u]ariu 50—74
Fele (fel, felle) 59
Femina 53—68
Fenuc[u]lu (feniculum) 66 n. 3) — 89
Ferru 57—70
Feru 57
Fervente 58—90
Ficatu (iecur) 49—67 n. 6) — 83
Ficu 51—84
Fidele 52
Filare 67
Fil-i 51—66—70
Filia 51—70
Filiu 51—70
Filu 51—70
Finc-ta 53
Fine 51
Finitu + s 78
Fin-u 51—76
Firma 53 e n.
Firmu 73
Fiss-ura 90
Fixu (non ficu : ra 29 ; fiś) 51
Flamma 72
Flatu 49—76
Flor-a 55
Flore 55—76
Flumen 52
Foc-acea 83
Foc-olariu 84
Focu 60—84, 84
Folia* 61—70
Foliu 60—70—87
Fontana 61—68
Fonte 61
Forfices 60—76
Foris 60—63—71
Forma 56
Formaticu 49—84
Formica 51—83
Forte 60
Forte + s 78
Fort-iat 60—77
Fortuna 68
Fossa 61

Fovea 75—89
Fracid-ire- se 79
Fracidu 68—83
Frater 49—68—70—77
Fraxinu 83
Frenu 52
Fricare 83
Fricat 53
Frict-alia 89
Frictu 51—83
Frigere 51—81
Frigidu 52 e n. — 68 n. 10)
Frigit 51—82
Fringere (frangere) 53 e n. — 90
Fringillu 52—69—81
Frixoria* 56—69—71—89
Fronte 61
Fructu 52—76
Fru-gare (o -icare ?) (da : fruor, -i) 81
Frumentu 57
Fulgur 55—70—82
Fuligine 89
Full-are 90
Full-at 56
Fulmin-are 87
Fulmine 68
Fumare 72
Fumat 52
Fumu 52—76
Fundus (o -os ?) 55—76—80
Fungu 55—71
Furca 83
Furnu 72
Fuscina 72
Fusu 52—80
Futuere 56

Gallina 67
Gallu 49—81
Gaudere 62—81
Gaudet 62—66
Gel-onea 55—90
Gemella* (manus) 59—69—90
Gemere 80
Gemit 73
Gem-ulu (geminus) 59—87
Generu 59—80—87
Gente 57—80
Genu-c[u]lare-se 83
Genu-c[u]li 70
Genu-c[u]lone 67, 83
Genu-c[u]lu 66 n. — 67—80—83
Gingiva 67—75—80
Glacie 50—81—84
Glande 79—81—86
Glarea 51
Glem-uciu (glo-, glemus) 67
Glutt-ariu 88
Glutt-ire 81
Grac-icare 83
Graminea 53—71
Granariu 50
Grande 79—81
Grand-i 66—79
Gran-ellu 72
Gratias 77
Gremi-ale* 69—89
Gremiu 57—73
Grossa 61
Grossu 60—81
Grum[m]u 52—73
Grum-ula 52—87
Gubernu (?) 57
Gubia o Guvia 56—75—89
Gutta 56—77—81

Ha(be)o 49
Haber-ha[be]o 69
Habere 52—74—86
Ha[be]t 49
Habete 52
Habetis 52
Hab-utu 52
Hast-ella 77—85
Hamu 49—72—88
Ham-ulu (?) 51
Herba* 58—74
Herede 67
Heri* 57
Heri-sera 69
Hibernu 57—69—72
Hirund-uli 85—89
Hodie 60—79
Homines 60
Homo 60—66—72—88
Hora 55
Hordeu 60—79—89

-Icare 83
Ill-aei 57—70
Illi (dativo) 86
Impl-are 73
In-crisp-at 53
Incu-gine (*incudo, -inem) 63—81—86
In-brum-itu 69
Inde 79
In-de-ubi-illac 49 n.
Infant-attu 77—85
Infra 53—76
Infernu 69—72
Ingeniu (?) 72
In-glar-icat 90
Inguine 72 n. — 81—86—89
In-[il]la-mente 57
In-olet (o Ad-in-olit) 60 e n. 58)
In-pign-are (?) 71
In-subtu-tectu 52
Integru 57—81
In-tornu 72
Intrat (?) 53
Ist-ipsa 53
Ist-ipsu 52—73—87

Jam 49—80
Jejunare (de-) (?) 80
Jen[u]ariu (Jan-) 50—80
Jocare 83
Jocu 60—80
Jovia (dies) 75—80—89
Jug-itta 80
Jugu 55—80—82
Juliu 70
Juncta 80
Juniper-a (-us) 53—73—80
Juniu 52—72—87
Jurare 80
Justa 80
Justu 52
Juvat 55—75—80
Juven-a 55
Juvene 55—80
Juven-uttu 68

Labin-are 87
Laborare 62
Labore 62—85
Labru 49—74
Lacrima 83
Lacte 50—83
Laetamen 73
Lama 49
Lamberare 87
Lamberat 49—74
Lampada (?) 68
Lana 49—70
Lancea 83
Laq[u]e-are 90
Laq[u]eu 85
Lard-ellu 58—79—85
Larga 49—81
Largu 49—82
Latro 49—66—77
Latrone 77
Laur-ariu 69—85
Lavant 77 n.
Lavare 75
Lectu 58—70
Lege 52
Lepore 58—70—73
Levamen 70
Levare 75
Levat 58—70
Ligamen 88
Ligant 81
Ligare 90
Ligat 53
Lign-amen 67
Lign-ata 81
Lignu 52—70—82
Lima 51
Limit-a (limes, -item) 72—77
Limpidu 89
Lingere 81
Lingit 71
Lingua 53 n. - 71—81
Lint-eolu 60—90
Linu 51—70
Locu 60
Longa 81
Longu 60—82
Lucanica 68—83, 83
Luce 52—84
Lucendo 58
Lucente 58
Lucet 84
Luc-ina 72
Luc-ire 83

Luciu 52—84
Lumbric-eone 55—68
Lumbulu 74—85
Lumen 52—70
Luna 52—71
Lunis 26 n. — 80
Lupa 55—70—73
Lupu 55—74
Luridu 56
Lutria (!) 55

Macer-ire 69
Machin-are (?) 83
Macra 83
Macru 49
Mact-ea 77
Mact-eare 77
Macul-are 49—83 e n.
Magis 49—80
Magistru 50
Maju 49—80
Male 49—66—72
Mall-itta (mallo, -onem) 72
Malu 49—66
Maltha 77
Malva 49
Mandat 71
Manica 49—68
Manicu 49—84
Manu 49—66—72
Mantile 51
Manuaria* 50—71, 71
Mare 49
Marm-ulu (marmor, -ore) 69—89
Mart-ellu 71—77
Martiu 78
Massa 50
Matre 77
Maturu 52—66
Matutinos 86
Maxilla 83
Me 52
Medic-are 67
Medicu 58—84
Media 79
Mediu 58—79
Mediu-die 70
Medulla 56—67 e n. 5) — 79
Mei 57—66—72
Mel[e 59
Meliore 70
Mel-uciu (malum) 67
Mense 52
Mente 58
Mercatu 69
Mercuri (dies) 58—66—72—89
Merda 58—72
Merd-are 79 n.
Merenda 58—67—90
Mespilu 73
Meta 53—72
Metaxa 50—83
Meu 57
Milia 51—70
Miliu 52—70
Mille 51—70
Mirabilia 53
Mirabil-iare-se 70
Mir-are 87
Mir-at 51
Mittere 77
Mitt(imus) 67
Mittit 52 e n.
Mitt-utu* 67
Modiolu 60—79
Modu 60
Mola 60—70
Molin-ariu 50
Molinu 51—70
Molle 60 e n. 61)
Monachu 60—68
Monstrat 56—77
Montan-ea 61
Monte 61
Mordere 60—70
Mordent 79
Mordet 60—79
Mor-it 60
Mor-ire 68
Morsa (?) 60
Morsu (?) 60
Morte 60
Mort-a 60
Mort-u 60
Mov(emus) 68
Mov-utu* 68
Mula 70
Mulgere 56
Mulu 52
Mur-atore 66

Mur-itt-ina (mus, murem) 68
Muru 52—71
Musca 56
Musc-ulu 83
Mustu 55
Mutat 52
Mutate 67
Mutu 52

Nas-at 60 n. 58) — 90
Nascere 83
Nascit 84
Nasu 49
Natare 71
Natas (verbo) 77
Negat 58 n. 51)
Neptia 71
Nervu 57—71—76
Nidu 51—71—79
Nigra 53
Nigru 53—81
Nit[i]da 53—71—78—79
Nit[i]du 52
Nive 52—71—76
Nobis 80
Nocte 62
Nomen 55—73
Nominare 68
Non 55—72
Non-modo 86
Nop-tias 62
Nos 55 n. — 80
Nostru 61 n. 63)
Novem 60—76
Novu 62
Nubili 66
Nubilu 52—74
Nuc-ariu 83
Nuc-ula 56—83
Nuc-ulosu 83
Nuda 79
Nudu 52—71—79
Null-ia 52—66
Nur-a (nurus) 55—71
Nutrire 77

Octo 61—87
Oculi 70—87
Ocul-onu 83
Oculu 61—83
Offendere 58
Offendit 57
Oleu 61—70, 70—89
Olivu* 51—61—67 n. 7)
-Olu 60
-One*) 55
-Oneu 55
Opera 62
Orbu 60—74
Ordine 56
-Ore 71
Orphanu 60—68—76
Or-u 55
Or-ulu 56—66
-Osa 79
-Osu 55—80
Ossu 60—80
Ovu 60—76

Pacare 83
Pacat 49
Pace 49—84
Pagens-i 53—81
Pala 49
Palea 50—68—70—77
Palpebra (o-etra) 58 n. 52)
Palu 49
Palude 52
Papili-a (papilio) 70
Papyru 52
Pane 49—72
Pantanu 49
Pan-uc[u]la (panus) 56—83
Pan-uc[u]l-ittu 83
Par 49
Parabola 62—67—70—74
Parat 49
Parere 52—71
Paret 49
Parente 58
Par[i]ete 52
Par[i]et-ana 90
Partes 80
Pastinare 73—90
Pastore 55
Pass-are 80

*) Vedi l'importante studio di Jakob Jud, Recherches sur la genèse et la diffusion des accusatifs en *-ain* et en *-on*. Halle 1907.

Passu 50
Patella 77
Paterculu 69—89
Patre 49—66—77
Patronu 78
Paucu 62
Paupere* 63
Pausat 62
Pecora 59
Pectine 68—72
Pectin-are 67
Pede 57 e n. 46) — 79, 79—87 n.
Ped-icare (pedere) 67 n. 6)
Ped-itare (?) 78
Peduc[u]li (pediculus) 70
Peduc[u]l-osa 67
Peduc[u]l-osu 55—67
Peduc[u]lu 66 n. 3) — 89
Pejus 58—80; 80
Pelle 58—73
Pe[n]sare 79
Pe[n]sat 53
Perdebat 70
Perdendo 58
Perdere 58—68
Perdit 57
Pergula 58—69
Per-gutt-are 89
Pers-ulu (persicu) 58
Per-re-juncta 56—80
Pertica 58—83
Pertic-ulu 86
Petra 58—70—77
Phaseoli 70
Phaseolu 60—66 n. 3)
Piceu (lignu) 52—84
Pic-tiat 51
Pignu 72—82
Pilosa 67—79
Pilosu 55—67
Pilu 52—73
Ping[u]e 82
Ping[u]e-a 52 e n. 24) — 81
Pinna 53—71
Pinna 53—71
Pinn-ac[u]lu 50—90
Pinnas 80
Pinu 51—73
Pipare 67
Pipere 53—69—73
Pisce 52—84
Pistare 52
Pistat 53
Pist-umen*) 52
Pit-eolu 51 e n.
Pituita 51
Placere 83
Placet 49—84
Plaga 49—73—81
Planta 73
Platagine 81
Planu 88
Platea 50—73
Platt-are 77
Plattu 50
Plena 53
Plenu 52
Pletra 77
Plicare 83
Plicta 83
Plictu 73
Pluma 73
Plumbu 55
Plus 73—80
Plu-vit 55 e n.
Pod-iat 79
Pod-io 70
Pod-iolu 79
Polenta 58 n. 54)
Pol-etru (o-edru) 58—78
Ponte* 60
Pontic-ana 83
Pōpulu 73
Porc-itta 76 n — 83
Porru 60
Porta 60
Porta 60—77 ; plur. 68
Portabat 49
Portare* 70
Portas 68
Portassent 80
Portat* 60
Porticu 60—84—89
Portu 60
Pos[i]tu 60
Pot-(emus)* 29
Pot-[e]o.. 54
Praestat 58

*) o da PAST-UMEN, deriv. di PASTA ?

Pratu 49—73
Precat 58
Primu 51—73
Probare 73
Promptu 55
Prun-eolu 74
Pugnu* 55—63—82—87
Pulice 52—73—84 e n. 31)
Pull-iciu 68
Pulmone 55
Pulpa 56—70
Pulsu 55
Puncta 56
Punct-ereolu 60
Punctu 55
Pungere 56—71
Pungit 55—82
Puru 52
Puteal-a [aqua] 77
Puteu 55—78

Quadra (?) 78
Quaer-ire 84
Quaerit 57—66
Quale 84
Quando 84
Quasi (?) 89
Quassare 84
Quassat 50
Quattro 77—84
Quattuordecim 89
Quid 52—79—84
Quiet-inu 77—84
Quindecim 51
Quinque 51—84—85
Quintu 84
Quiritare 77—84
Quiritat 51
Quomodo 60 e n. — 84 — 86

Radice* 68 n. 9) — 90
Radic-ulu 89
Radiu 79
Radul-u 78
Ram-a 49
Ramu 73
Rapa 73
Rap-uciu 73
Raru 49—71
Ras-ente 58
Rastellu 58—77—90
Re-ad-commando (?) 86
Re-ad-filare 67
Recipit (!) 52 e n.
Refutat (?) 52—76 n.
Re-jungere 80
Remu 73 e n. — 88
Re[n]dere 58—76
Re[n]dit 57
Ren-ione 55
Ren-iones 90
Respondere* 60
Respond-utu* 67
Rest-a (restis, -em) 58
Restat 58
Re-surgere 76—81—86—89
Rete 52 e n.
Retrorsu 77—89
Reversa 58
Reversu 69
Re-volt-are 88 e n.
Ridebant 67
Ridendo 57
Rident 72
Ridet 51
Ring-ere 71—81
Ripa 51—71
Rip-ale 67
Rob-ulu (robur, -ore) 74—89
Ronc-icare 83
Ros-iata 68—79
Ros-icare 68
Rota* 60—66—87
Rotulare (?) 68
Rotund-eare (?) 79
Rotundu 71—89
Rub-anu 74
Ructat 52
Rumpere 71—72—73
Runc-u 55
Rupta 73
Ruptu 55
Rusc-ulu 83
Rusp-idu 52 e n. — 79 — 89
Ruta 52

Sabbatu 68
Sabucu 74
Sabulone 55—74—90
Saccu 50—84

Sacra (dies) 49—83
Sagimen 81
Sagitta 53—77
Sal-amen (?) 88
Sal[e 49—79
Saliva 75
Saltat 49
Saltu 49
Salute 52
Salvu 76
Sana agg. 49—66
Sanas agg. 49
Sanctu 78—83
Sangui[s 50—82
Sanguin-atu 81—90
Sanos 49
Sanu 49
Sapere 71—73
Sapone 55—73
Sapore 55
Scala 49
Scal-ariu 69—86
Schola 60
Sclavu 76
Scopa 73
Scop-ulu (scopa) 73
Scorpione (?) 55—89
Scortea 60
Scribere 51—74
Scribit 74
Scriniu 51—66—72
Scriptu 73
Scutella 68—77
Se 52
Sebu 52—74
Secare 83
Secat 58 n. 51)
Secale 49—67 n. 6) — 70
Sedecim 53
Sedent-are 86
Sement-ia 58—69
Seminare 67—72
Sempre (semper) 58—72
S-(emus) (sumus) 79
Sentire 67—71
Sentit 57—79
Septem 58 n. 50)
Sera 53—79
Serpente 57
Serrat 58
Servire 69
S-es (es) 57 n.
Seta 53
Sex 57
Sexaginta 67
Si 52
Sibilare 67—74
Siccu 52
Silvatica 90
Silvaticu 84
Simila (?) 53—68 n. 11)
Simili-at 69, 69—70
Singlutt-iu* 56—69
Sinu 52—79
Sĭti sost. 52—78
Sit[u]la 53—83
Sit[u]l-ariu 50—83
Sol-ic[u]lu 83—89
Sola-mente 58
Solu agg. 55—79
Sôlu sost. 60
Somniu 60—73
Son(amus)-nos 71
Sonas 80
Sonat 60
Sontiu 61—86
Sonu 60 n. 56)
Sor-ice (sorex) 68 e n.
Soror 71—79
Spac-ulu 50
Specul-are-se 84
Speculu 66 n. 3) — 70—83
Spicu 51—84
Spina 51
Spiss-icare 80
Spissu 52
Spong-a 56 n.
Spurc-at 55
Spurcu 84
Sputare 67—77
Sq[u]ama 84 e n.
Stagn-are 84
Stagnu 50—82—87
Stat 49
Stella 53—59
Sternere 77
Sternutare 89
Sternutas 77
Sternutat 52
Sto 55

Storea 61
Stramen 73—79—88
Strata 49
Stricta 83
Strictu 52
Striga[e *) 51 e n.
Stringere 53 e n. 24) — 71 — 81
Stringit 82
Strupp-a (struppus) 56
Stumilu (stimulu) 87—89
Stuppa 56—73
Sub-bullire 69
Suber[e (?) 52—74
Sub-punct-are 69
Sub-terr-are 74
Subtile 74
Subula (?) 52
Sudare 67
Sudat 52
Sufflat 76
Suffocare 83 e n.
Suggrunda 89
Sulcu 55 n.
Summu 55 n — 88
Surdu 79
Sursu 52—56
Susc[i]tare (?) 88 e n.
Suu 55

Tabula 62—70—74
Tacet 49—84
Tale 49
Taliat 50—70
Talio 50
Tal-one (talus)
Tamisi-are 79
Tamisiu 80
Tanti 49—66—77
Tantu 49—78
Tardu 80
Te 52
Tela 53—70
Temone 77
Temp-ulu (tempora) 58
Tempu 57—74
Tend-etis-vos 71
Tendit 57—79
Teneru 58
Tenet 57—72
Ten-ire 71
Terminu* 58—72—77—89
Terra 58—77
Tertiu 57—77
Texere 77
Timent 53
Timere 89
Tin-aceu 67
Tinca 71—83
Tinea 53—71
Tine-osa 67
Tine-osu 67
Tingere 53 e n. 24) — 81
Tingit 82
Tir-are 67
Titio 78
Tollere 62
Toll-oneu (tolleno,--onem) 55
Tonat 60
Tonu 60
Torculu 61
Torment-at 58
Tormentu 57
Tortu 60
Tot(t)i 77
Tot[t]u 56—78
Toxicu 61—84—89
Trabe 49—66—74
Tract-iare 77
Trahere 49—77
Trans 49
Trans-versu 80
Trecenta 58—83
Tredecim 53
Tremare 69
Tremat 58
Tremendu 57
Tres 52
Tria 51
Triginta 66—77
Trist-a 51
Truncu 55
Trusare 80
Tu 52—77
Tunica 55—83

*) Dal verbo *strí*á, il cui *i* si dovrà all' influsso di *g* fognato (fr. *siala* e sim.).

Turb-idu 55—75
Turdu 78
Turre 71
Tursu 80
Tuu 55

Ubere 52—74—86
Ulmu 73—88
Umbr-ena 74
-Umen 52
Uncinu 86—90
Unctu 71
Unda 56 n.
Un-eolu (?) 71
Ungere 56—71—81
Ungula 69
Unu 52—72
Urna 56
Ursu 71—80
Urtica 51—83
Us-abant 67
Us-at 52
-Uta 52
-Utu 52
Uva 52—75

Vacca 83
Vacc-areolu 60
Vagina 76
Vagire 51—81
Valet 49
Valle 49—70
Vang-are 71
Var-eola (varus) 60
Vena 53
Vendere 68
Vend-ete 79
Vendit 71
Venenu 52—67—89
Veneris (dies) 59—69—80—87
Venire 67
Venit 57—72—75
Venite 71
Ventu 57
Vera 53
Vermen 57—73—75
Vers-oriu 69—71
Versu 57
Veru 52
Vespa 75—90
Vesp-uli (vesperi) (?) 75
Vestire 71
Veteranu 67—77
Vetere 58—75—77
Veter-iciu 67
Vetuli 70
Vicia 83
Vid[e]o 54
Vid-utu* 57—79
Vidua 53
Viduu 53—89
Viginti 53—77—81
Viginti 53—77—81
Villa 51—70
Vinea 51
Vine-etu 78
Vindemia 72
Vindicta 53
Vinu 51—76
Virga 53—81
Vir[i]d-a 53 e n.
Vir[i]de 68 n. 10) — 79
Vir[i]d-ia 79
Viria[e 53—71
Viscu (con i ?) 51 e n.
Vitellu 58—77
Vite 51
Vitru 53—77
Vitta 53 e n.
Viva 51
Vivu 51—76
Vobis 80
Voce 55—75—84
Voc-ita* 61
Vocit-are 49
Voc-itu* 60—68—75—83—86
Volare* 68 n. 7)
Volat* 29
Vol-(emus)* 68—74
Vol-ent*) 60
Vol-eo 60—74
Vol-ere* 61—67 n. 7) — 86
Vol-er-ha[be]o 90 e n.
Vol-et 60 e n. 57) — 70
Vol-etis* 30
Vomer-ia* 72—76
Vos 55 n. — 80
Vostru 61
Vulpe 55—74—76—90

REPERTORIO

DELLE VOCI NON FRIULANE.

aggiungere 56 n.
amia (ven.) 73—78
anello 58 n. 48)
autunno 56 n.

bandiera 50 n.
barbiere 50 n.

caldier (ven,) 50 n.
caldiera (ven.) 50 n.
cămase (rum.) 53 n. 25)
cambio 89
candeliere 50 n.
capia (mil. ant.) 76
capire 82 n.
cariola 68 n. 62)
carogna 55 n.
carniere 52 n.
carrozza 80 n.
catarro 88
cavaliere 50 n.
çiviera (ven.) 50 n.
codardo 88
codogno (ven.) 55 n.
comprare 89
comune 52 n.
conçier (ven.) 50 n.
conio 55 n. — 66 n. 3)
consigliere 50 n.
contento 58 n. 47)
contrabbandiere 50 n.
contrario 66 n. 3)
cuccuma 56 n.
cucumero 56 n.

difendere 76 n.
dubitare 56 n.
dunque 56 n.

fingere 53 n.
fisionomia 86
fonte 61
fornello 58 n. 48)
forse 60 n. 59)
fragola 50
fraia (ven.) 78
fronte 61
furbo 90

giaçera (ven.) 50 n.
giorno 66 n. 3)
granello 72
graticcio 82
grato (ven.) 89
grisola (ven.) 60 n. 62
guar (ven.) 78

ingegnere 50 n.

lavandera (ven.) 50 n.
lemme 89
lissia (ven.) 51 n.
lo(n)tra 78
luminera (ven.) 50 n.

macchina 72
manco (avv.) 89
midolla 67 n. 5)
mostro 66 n. 3)

naulo (ven.) 66 n. 3)
nostro 61 n. 63)
numero 56 n.

oçho (ven.) 66 n. 3)
orefice 76 n.
orto 60 n. 59)
ostiera 50 n.
ostiere 50 n.

paiola (ven.) 60 n. 62)
palier (ven.) 50 n.)
pays (franc.) 53 n. 26)
pensiero 50 n.
petto 58 n. 48)
pol (può : ven.) 54 n.

porco 60 n. 59)
porzione 87
postiere 50 n.
pregio 78—89
prudente 58 n. 47)

quartiere 50 n.

ragione 78
rastelera (ven.) 50 n.
ricuperare 56 n.
rifare 76 n.
rifiutare 76 n.

salata 78
sardella 87
scarpa 82 n.
scrofola 76 n.
scrova 76 n.
semola 68 n. 14)
sepulcrum (lat. eccles.) 56 n.
scalogna 55 n.
serio 66 n. 3)
siolar (chiogg.) 61 n. 64)
sorte 60 n. 59)
spingere 53 n.
stomigo (ven.) 89
subito 56 n.
suro 52
svuolar, sguo- 61

tavolier (ven.) 50 n.
tremarola (ven.) 60 n. 62)

vergogna 55 n.
vescovo 89
vincere 53 n.
vita 78
vol (ven.) 54 n.
volentieri 50 n
vomitare 76
vostro 61 n. 63)

REPERTORIO

DEI NOMI.

Adelung 7
Antonini 12
Arboit 10
Ascoli 3—6—7—8—9—10—11—22—50—55—56—61—62—74—78
Bartoli M. G. 11—13—67—69—70—86—87—91
Battisti 49
Biondelli 8
Boccaccio 30
Boerio 51—61
Böhmer 10—16
Bonvesin 76
Busiz 7
Candido 5
Caprin 12
Carli 6—7
Cavalli 11—22
Collini 11
Cortenovis 7
Cosattini 11
Czörnig 8—12
Dante 3—5
Da Porto 6
Del Bianco 11
Della Bona 7
Diez 8—51—76
D' Ovidio 52
Fanfani 8
Fontanini 6
Fornari 10
Fistulario 9
Gartner 3—4—1 0—11—12—16—30—53—54—57—58—60—61—62—63—82—86
Girardi 7
Goldoni 6
Gortani 8
Grimm 30
Gröber 10
Guarnerio 10
Joppi 9—10—88
Jud 68—100
Körting 4—10—11—51—55—56—62

Leicht M. 8
Lorenzon 12
Maffei 6
Mandrisio 6
Megiser 6
Meyer-Lübke 11—52—53—55—56—58—62—67—68—76
Muratori 6
Mussafia 9—72—90
Occioni-Bonaffons 10
Ongaro 6
Ostermann 10
Papanti 30
Petrarca 9
Pirona 8—9—13—26—50—53—54—55—56—58—59—61—72—78—81—82—83—84—85—88—89
Pocar 13
Puscariu 53
Rajna 5
Renaldis 7
Salvioni 7—11—53—58—61—90
Scala 9
Scaramuzza 12
Schneller 9
Schuchardt 9—11
Simzig 10
Štrekelj 11
Valentinelli 10
Vergerio 6
Vidossich 11—13—22—50—51—53—56—61—62
Virgilio 7
Wolf 9

MENDE

di forma ne avrei parecchie da fare alla *prima parte*, alcune di sostanza. L' anno scorso, perchè ammalato, non potei rivedere le ultime bozze; perciò vi fanno brutta mostra di sé non pochi errori di stampa ed altre inesattezze. A me preme però solo rendere attenti gli studiosi a difetti *sostanziali* causati dal tipografo. Eccone i principali:

P. **4,** riga 11—12 leggi: *e solo da quelle formanti presubilmenta la vera base,* ecc.

P. **18,** 8: togli Pirano.

P. **24,** 3, 7, 9: tχ *non* t *soltanto!*

P. **26** segg.: Sfumature, è la parte più maltrattata dal tipografo. Mancano parecchi accenti (cfr. le voci: 2, 6, 7, 15, 32, 44).

P. **28:** manca l'*i* a tutte, o quasi, le forme di FEBRE. — FOLIA: Lucinico: f^{u}ẹa, *non* f^{u}ẹ.

P. **29:** ROTA: Fiumicello: ruvẹda, ra^{u}ẹda; Gradisca: rọ(v)^{u}ẹda. — VOCITU; — TA: Medea: (v)^{u}ẹ^{i}t, (v)^{u}ẹ^{i}da.

Nei **Testi** (pag. 31-48) mancano alcuni accenti e delle lineette di congiunzione, che si potranno aggiungere facilmente. Qualche *s* è senza il segno sopra (p. e. nelle proposizioni 26, 44), qualche *e* è senza il punto sotto (p. e. nelle propos. 234, 270, 339, 372).

P. **42,** prop. 228: e - i - kuśiṅś, *non* śe - i - kuśiṅ.

P. **50,** riga 12: — ar^{i}a (la 2a volta)

P. **54,** 8a riga di sotto: in uscita libera o (senza punto sotto!)

P. **56,** nota 41: fu omesso: cfr. però *Schuchardt,* Zeitschr. f. rom. Phil. 1908, 711-2.

P. **58,** 26: ieó - iió.

P. **62,** 21: se preceduto o seguito.

P. **62,** 23: davanti a dentale **anche** (non+*cons.!*): **ol.**

Sommario

Introduzione ..... pag. 3
Dello studio del friulano ..... „ 5
Estensione del sonziaco ..... „ 12
I suoni :
I. Vocali ..... „ 16
a) semplici ..... „ 17
b) composte ..... „ 20
II. Consonanti ..... „ 26
Testi :
Preambolo ..... „ 30
26 canti popolari ..... „ 31
Un po' di tutto ..... „ 35
Il lupo e i sette capretti ..... „ 40
Il cane invecchiato ..... „ 44
Il figliol prodigo ..... „ 45
Decameron I. 9 ..... „ 47
Fonologia ;
Vocali toniche ..... „ 49
Vocali atone ..... „ 66
Consonanti ..... „ 70
Accidenti generali ..... „ 85
Repertorio :
a) de' paradigmi ..... „ 91
b) delle voci non friulane ..... „ 106
c) de' nomi propri ..... „ 107
Mende ..... „ 109
Sommario ..... „ 110

Ai me pûrs muarç:
a me sûr Biçhuta
e a me pari.

IL SONZIACO

II.

Prof. UGO PELLIS

Dono dell'a.
aprile 1920

FILOLOGICA FRI...